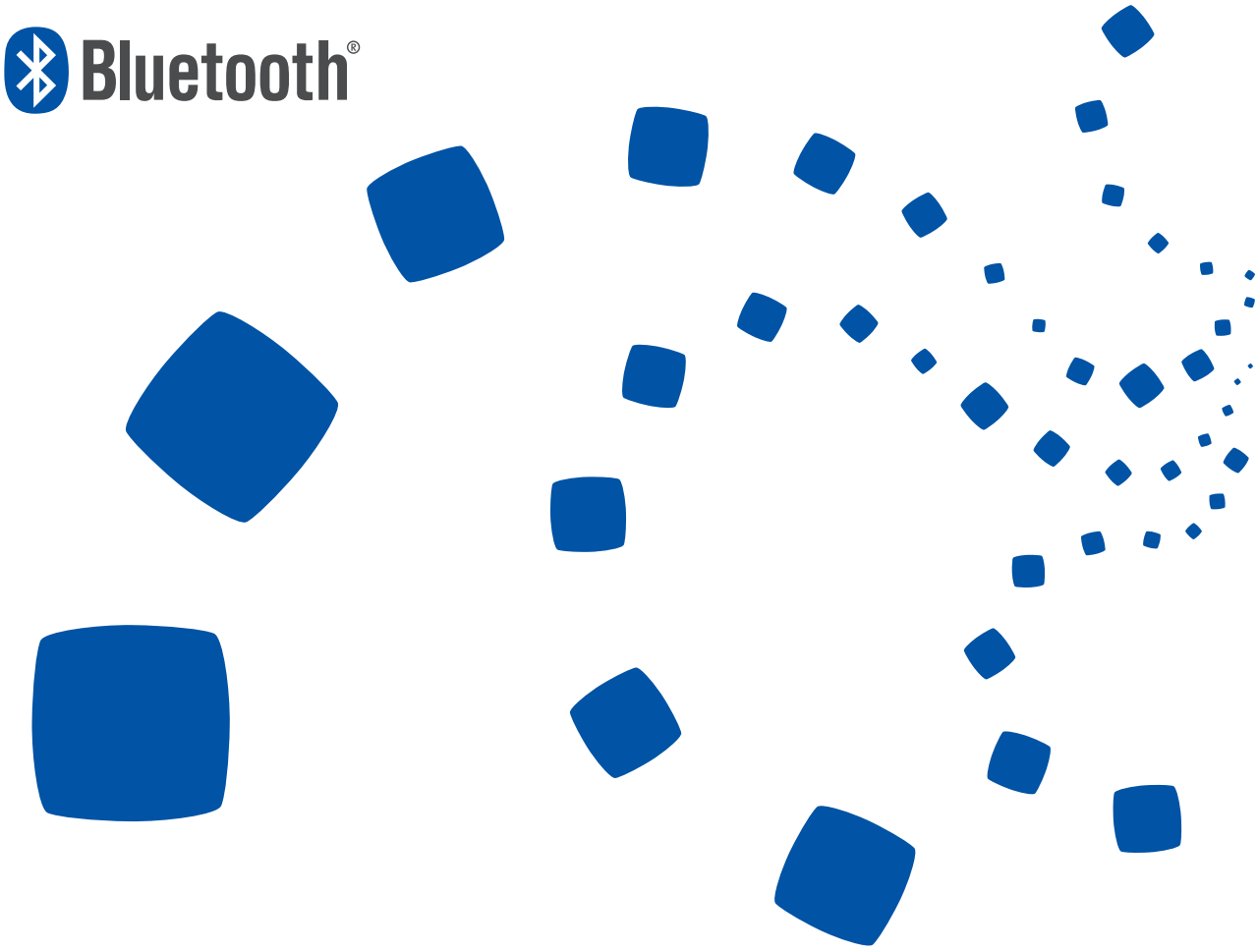
SAMSUNG

Mono Headset

HM3200

Bluetooth®



English.....1
Français.....27
Italiano.....53
Ελληνικά.....79
Nederlands.....107

Contents

Getting started

Your headset overview 3
Button functions 4
Charging the headset 5
Wearing the headset 8

Using your headset

Turning the headset on or off 10
Pairing and connecting the headset 10
Pairing via the Active pairing feature 14
Using call functions 15

Appendix

Frequently asked questions 19
Warranty and parts replacement 21
Correct disposal of this product 22
Correct disposal of batteries in this product 23
Specifications 24

Read this user manual before you start to use your new Bluetooth headset.

Bluetooth® is a registered trademark of the Bluetooth SIG, Inc. worldwide — Bluetooth QD ID: B016470

CE

More information about Bluetooth is available at www.bluetooth.com.

Safety precautions

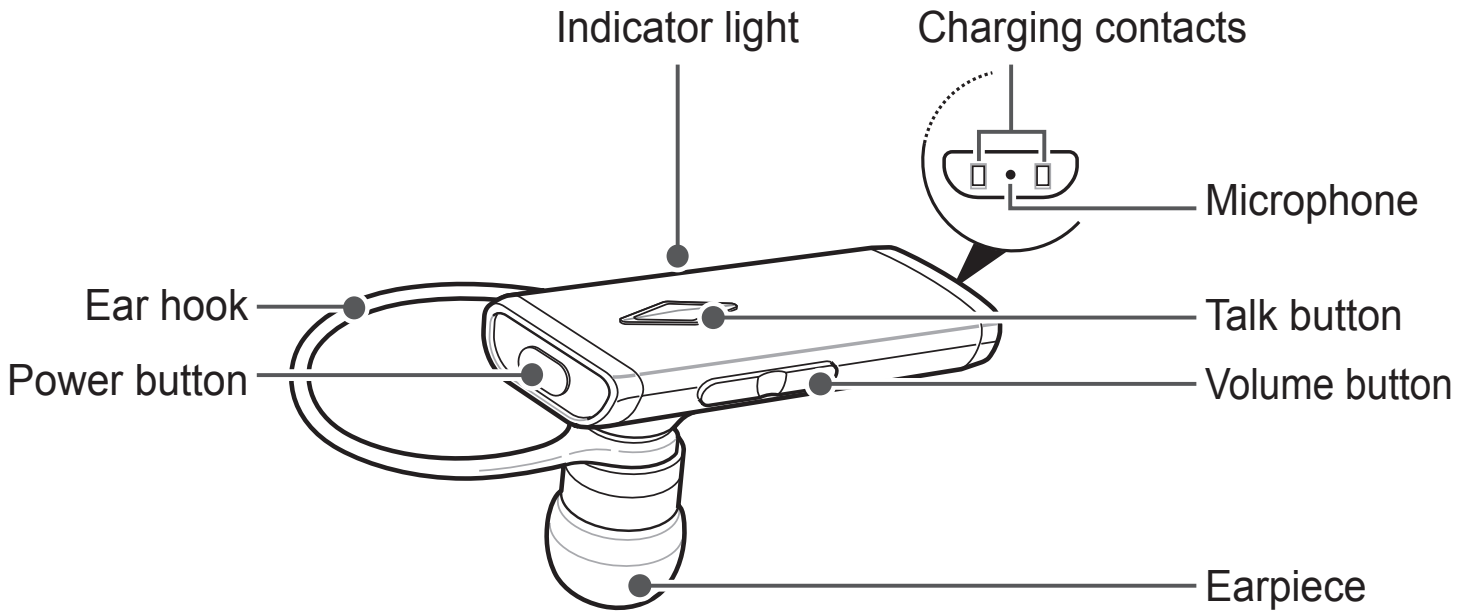
- Never disassemble or modify your headset for any reason. Doing this may cause the headset to malfunction or become combustible. Bring the headset to an authorised service centre to repair it.
- When using your headset while driving, follow local regulations in the region you are in.
- Avoid storage at high temperatures (above 50° C/122° F), such as in a hot vehicle or in direct sunlight, as this can damage performance and reduce battery life.
- Do not expose the headset or any of its supplied parts to rain or other liquids.

Excessive exposure to sound at high volumes can cause hearing damage. Always turn the volume down before plugging the earphones into an audio source and use only the minimum volume setting necessary to hear your conversation or music.

Getting started

This section explains what to remember for the proper use of your Bluetooth headset.

Your headset overview



- Make sure you have the following items with your headset: charging cradle, travel adapter and user manual.
- The items supplied with your headset may vary depending on your region.

Button functions

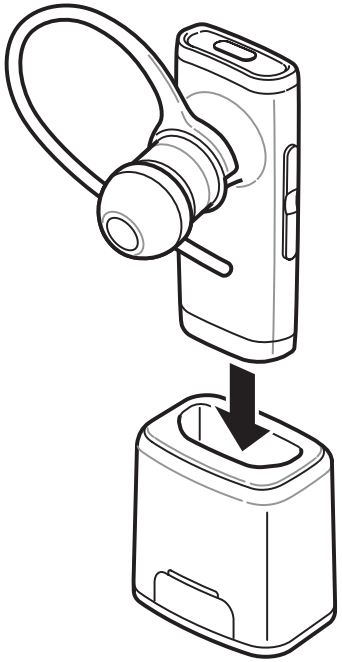
Button		Function
	Power	Press and hold to turn the headset on or off.
	Talk	• Press and hold to enter Pairing mode. • Press to make or answer a call. • Press to end a call.
	Volume	• Press to adjust the volume. • Press and hold to turn the microphone on or off. • In Pairing mode, press and hold the Volume up button to turn the Multi-point feature on. • In Pairing mode, press and hold the Volume down button to turn the Multi-point feature off.

You can hear a beep when the volume level of the headset reaches to the lowest or highest level.

Charging the headset

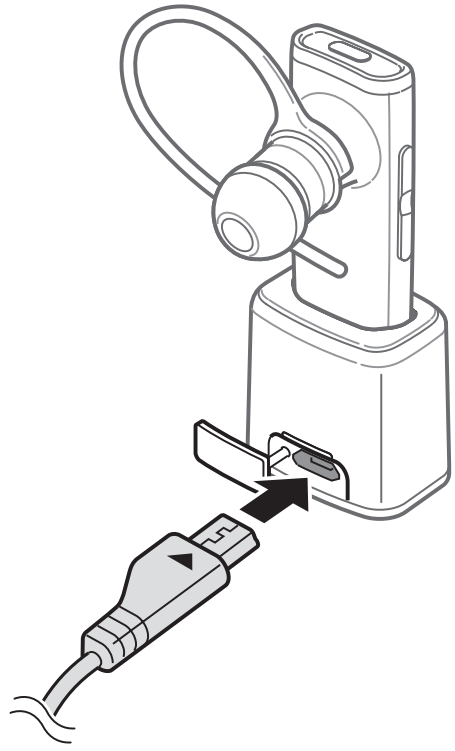
This headset has a rechargeable internal battery which is non-removable. Ensure that you fully charge the battery before using the headset for the first time.

1 Plug the headset into the charging cradle.



2 Open the cover to the charger jack on the back of the charging cradle.

3 Plug the small end of the travel adapter into the charger jack.



4 Plug the large end of the travel adapter into a power outlet.

During charging, the indicator light will turn red. If charging does not begin, unplug the travel adapter and plug it in again.

5 When the headset is fully charged, the indicator light changes to blue. Unplug the travel adapter from the power outlet and unplug the headset from the charging cradle.

- Use only a Samsung-approved travel adapter. Unauthorised travel adapters may cause an explosion or damage to the headset.
- The battery will gradually wear out while charging or discharging because it is a consumable part.
- While charging, the headset goes into charging mode and deactivates other functions.

When the battery charge gets low

The headset beeps and the indicator light flashes red. Recharge the battery. If the headset powers off during a call, the call will be automatically transferred to the phone.

Checking the battery level

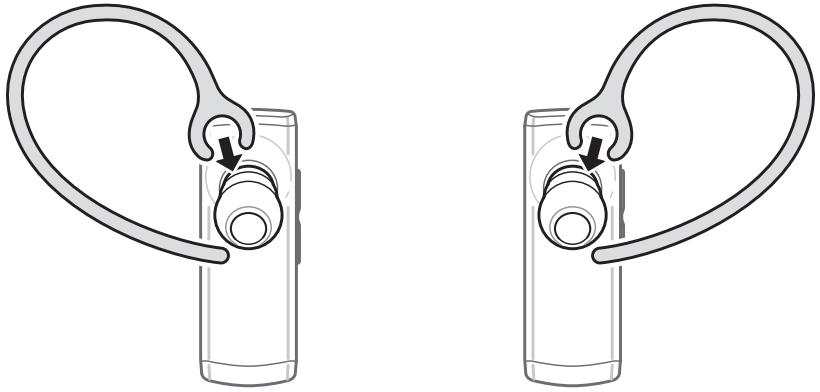
At the same time, press and hold the Volume down and the Talk button. Depending on the battery level, the indicator light flashes 5 times in one of the following colours:

Battery level	Indicator light colour
Above 80%	Blue
80 ~20%	Violet
Below 20%	Red

Wearing the headset

Place the headset on your ear.

Depending on what ear you are going to wear the headset, simply remove and replace the ear hook.



▲ Left ▲ Right

Using your headset

This section explains how to turn the headset on, pair and connect to the phone, and use various functions.

- Activated functions and features may differ depending on the phone type.
- Some devices, especially those that are not tested or approved by Bluetooth SIG, may be incompatible with your headset.

Turning the headset on or off

- To turn the headset on, press and hold the power button. The blue indicator light flashes will 4 times.
- To turn the headset off, press and hold the power button. The indicator light turns off after the blue indicator light changes to red.

Pairing and connecting the headset

Pairing will create a unique and encrypted wireless link between two Bluetooth enabled devices, such as a Bluetooth phone and a Bluetooth headset.

To use the headset with other Bluetooth devices, the devices must be paired. When trying to pair the two devices, keep the headset and the phone reasonably close together. After pairing, you can connect the two devices.

Pairing and connecting the headset with a phone

1 Enter Pairing mode.

- Turn on your headset and press and hold the Talk button until the blue indicator light stays lit.
- If you turn on the headset for the first time, it proceeds into Pairing mode immediately.

2 Activate the Bluetooth feature on your phone and search for the headset (see your phone's user manual).

3 Select the headset (HM3200) from the list of devices found by your phone.

4 Enter the Bluetooth PIN (0000, 4 zeros) to pair and connect the headset to your phone.

Your headset supports the Simple Pairing feature which allows the headset to be paired with a phone without requesting a PIN. This feature is available for phones that are compliant with Bluetooth version 2.1 or higher.

The headset also can be paired via the Active pairing feature,see page 14.

Connecting with two Bluetooth phones

With the Multi-point feature activated, your headset can be connected with two Bluetooth phones at the same time.

1 After connecting with the first Bluetooth phone, press and hold the Talk button until the blue indicator light stays lit.

2 Press and hold the Volume up button to activate the Multi-point feature.

3 Activate the Bluetooth feature on the second Bluetooth phone and search for the headset (see your phone's user manual).

4 Select the headset (HM3200) from the list of devices found by the second Bluetooth phone.

5 Enter the Bluetooth PIN (0000, 4 zeros) to connect the headset to the phone.

6 Reconnect to the headset from the first Bluetooth phone.

- You can set the headset automatically to reconnect to the recently connected phones each time you turn it on.
  - To reconnect to the two most recently connected phones, activate the Multi-point feature. Press and hold the Volume up button in Pairing mode until the blue indicator light flashes twice.
  - To reconnect to only the most recently connected phone, deactivate the Multi-point feature. Press and hold the Volume down button in Pairing mode until the red indicator light flashes twice.
- When the headset connects to two Bluetooth phones, some phones may not connect to the headset as the second Bluetooth phone.

Disconnecting the headset

To disconnect the headset from your phone:

- Turn off the headset.
- Use the Bluetooth menu on your phone.

Reconnecting the headset

When the headset is paired with a phone, it will attempt to automatically reconnect each time you turn it on.

If the headset does not automatically attempt to reconnect:

- Press the Talk button.
- Use the Bluetooth menu on your phone.

Pairing via the Active pairing feature

With the Active pairing feature, your headset can automatically search for a Bluetooth phone and try to make a connection with it.

1 Turn on the headset.

2 Press and hold the Talk button to enter Pairing mode.

3 Press and hold the Talk button until the violet indicator light turns on.

The headset will switch to Active Pairing mode, search a Bluetooth phone within range, and attempt to pair with it.

- Ensure the phone you wish to connect to is within range of the headset. Place the headset and phone close to each other to avoid pairing with other devices.
- The headset will attempt Active pairing for up to 20 seconds.
- The Bluetooth phone you want to connect with must not be paired with other devices. If the phone is already connected to another device, end the connection and restart Active pairing feature.
- This feature is available for mobile phones, but the phone's Bluetooth visibility option must be set to on.
- This feature may be unavailable depending on the some PDAs.

Using call functions

Making a call

Redialling the last number

Press the Talk button to redial the last number of the most recently connected phone.

Press the Talk button twice to redial the last number of the other phone, see page 12.

Dialling a number by voice

Press and hold the Talk button to dial a number of the first phone by voice, and say a name.

Available call functions may vary by the phone.

Answering a call

Press the Talk button to answer a call when you hear incoming call tones.

When two calls from the two connected phones come in, you can answer the call of the first phone.

Ending a call

Press the Talk button to end a call.

Rejecting a call

Press and hold the Talk button to reject a call when a call comes in.

When two calls from the two connected phones come in, you can reject the call of the first phone.

Using options during a call

You can use the following functions to control your call during a call.

Adjusting the volume

Press the Volume up or down button to adjust the volume.

Muting the microphone

Press and hold the Volume up or down button to turn the microphone off so that the person with whom you are speaking cannot hear you. When the microphone is turned off, the headset beeps at regular intervals. Press and hold the Volume up or down button again to turn the microphone back on.

Transferring a call from the phone to the headset

Press the Talk button to transfer a call from the phone to the headset.

Placing a call on hold

Press and hold the Talk button to place the current call on hold.

When the headset is connected with two phones, this function is not available.

Answering a second call

- Press the Talk button to end the first call and answer a second call of the same phone when you hear call waiting tones.
- Press and hold the Talk button to place the first call on hold and answer a second call of the same phone when you hear call waiting tones.
- To switch between the current call and the held call, press and hold the Talk button.

☑ When the headset is connected with two Bluetooth phones, you cannot answer a second call of the same phone.

Answering a new call of the second phone

- Press the Talk button to end the first call and answer a second call of the other phone when you hear call waiting tones.
- Press and hold the Talk button to place the first call on hold and answer a second call of the other phone when you hear call waiting tones.
- To switch between the current call and the held call, press and hold the Talk button.

Appendix

Frequently asked questions

Will my headset work with laptops, PCs, and PDAs?	Your headset will work with devices that support your headset's Bluetooth version and profiles. For specifications, see page 24.
Why do I hear static or interference while on a call?	Appliances such as cordless phones and wireless networking equipment may cause interference, which usually sounds like static. To reduce any interference, keep the headset away from other devices that use or produce radio waves.
Will my headset interfere with my car's electronics, radio, or computer?	Your headset produces significantly less power than a typical mobile phone. It also only emits signals that are in compliance with the international Bluetooth standard. Therefore, you should not expect any interference with standard consumer-grade electronics equipment.

Can other Bluetooth phone users hear my conversation?	When you pair your headset to your Bluetooth phone, you are creating a private link between only these two Bluetooth devices. The wireless Bluetooth technology used in your headset is not easily monitored by third parties because Bluetooth wireless signals are significantly lower in radio frequency power than those produced by a typical mobile phone.
Why do I hear an echo while on a call?	Adjust the headset volume, or move to another area and try again.
How do I clean my headset?	Wipe it with a soft dry cloth.
The headset does not fully charge.	The headset and the travel adapter may not have been connected properly. Separate the headset from the travel adapter, reconnect, and charge the headset.

Warranty and parts replacement

Samsung warrants this product as free of defects in material, design and workmanship for the period of one year from the original date of purchase.*

If during the period of warranty this product proves defective under normal use and service you should return the product to the retailer from whom it was originally purchased or qualified service centre. The liability of Samsung and its appointed maintenance company is limited to the cost of repair and/or replacement of the unit under warranty.

- The warranty is limited to the original purchaser.
- A copy of your receipt or other proof of purchase is required for a proper warranty service.
- The warranty is void if the serial number, date code label or product label is removed, or if the product has been subject to physical abuse, improper installation, modification, or repair by unauthorised third parties.
- Specifically exempt from any warranty are limited-life consumable components such as batteries and other accessories.

* Depending on your region, the length of warranty may vary.

- Samsung will not assume any responsibility for any loss or damage incurred in shipping. All repair work on Samsung products by unauthorised third parties voids any warranty.

Correct disposal of this product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Correct disposal of batteries in this product

(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems)

This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.

To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

The rechargeable battery incorporated in this product is not user replaceable. For information on its replacement, please contact your service provider.

Specifications

Item	Specifications and description
Bluetooth version	2.1+EDR
Support profile	Headset Profile, Hands-Free Profile
Operating range	Up to 33 feet (10 metres)
Standby time	Up to 180 hours*
Talk time	Up to 5 hours*
Charging time	Approximately 2 hours*

* Depending on the phone type and usage, the actual time may vary.

SAMSUNG
ELECTRONICS

Declaration of Conformity (R&TTE)

We, **Samsung Electronics**

declare under our sole responsibility that the product

Bluetooth Headset : HM3200

to which this declaration relates, is in conformity with the following standards and/or other normative documents.

SAFETY	EN 60950- 1 : 2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008)
	EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
RADIO	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

We hereby declare that [all essential radio test suites have been carried out and that] the above named product is in conformity to all the essential requirements of Directive 1999/5/EC.

which will be made available upon request.

(Representative in the EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.26 — Yong-Sang Park / S. Manager

(place and date of issue) (name and signature of authorised person)

* It is not the address of Samsung Service Centre. For the address or the phone number of Samsung Service Centre, see the warranty card or contact the retailer where you purchased your product.

Table des matières

Préparation

Présentation de votre oreillette 30
Fonctions des touches 31
Chargement de l’oreillette 32
Positionnement de l’oreillette 35

Utilisation de l’oreillette

Mise en marche/arrêt de l’oreillette 37
Appairage et connexion de l’oreillette 37
Appairage via la fonction d’appairage actif 41
Utilisation des fonctions d’appel 42

Annexe

Questions fréquentes 46
Garantie 48
Les bons gestes de mise au rebut de ce produit 49
Elimination des batteries de ce produit 50
Caractéristiques techniques 51

Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser votre nouvelle oreillette Bluetooth.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. international
QD ID : B016470

Pour plus d'informations sur Bluetooth, consultez le site www.bluetooth.com.

CE

Consignes de sécurité

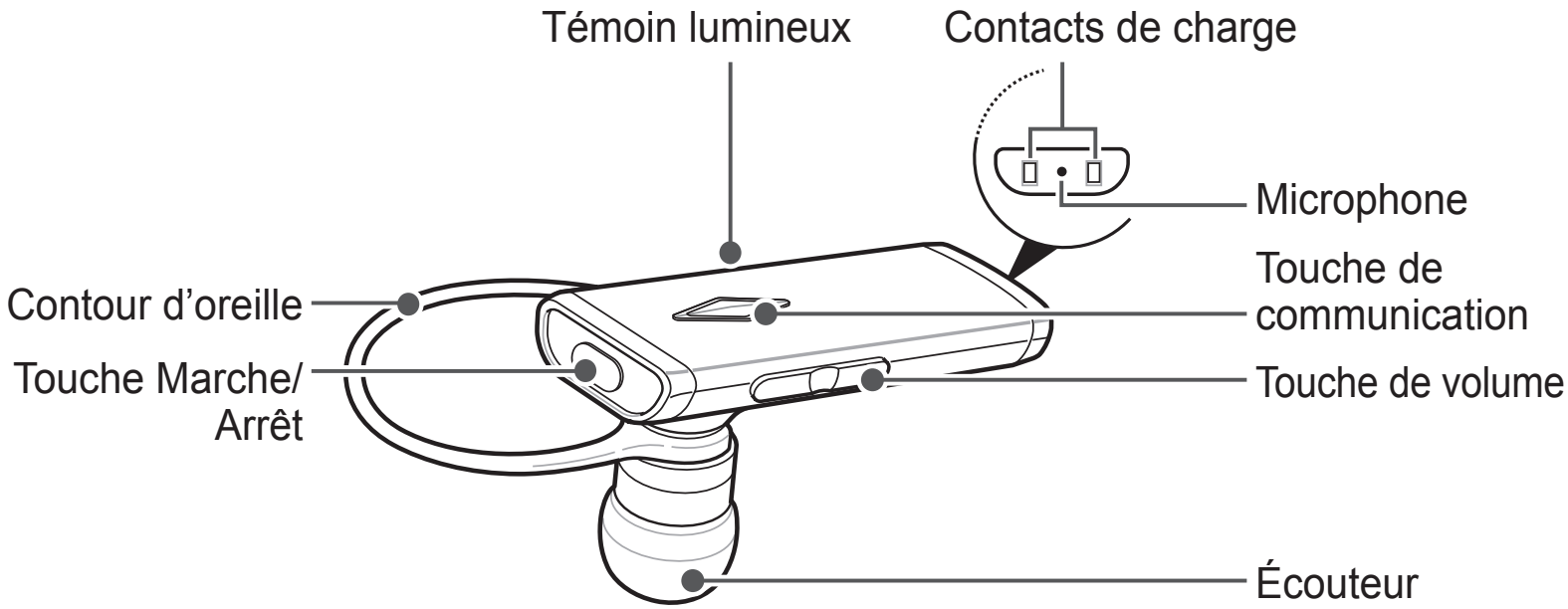
- Ne démontez et ne modifiez jamais l'oreillette. Elle pourrait par la suite être défectueuse. Faites réparer l'oreillette auprès d'un centre de service après-vente agréé.
- Lorsque vous utilisez l'oreillette en voiture, respectez les réglementations en vigueur dans la région où vous vous trouvez.
- Évitez de ranger l'oreillette dans un endroit où elle serait exposée à des températures élevées (au-delà de 50 °C/122 °F), comme dans un véhicule ou à la lumière directe du soleil. Une telle exposition peut réduire les performances de l'oreillette et la durée de vie de la batterie.
- Ne rangez pas l'oreillette ou un de ses accessoires dans un endroit humide.

Une exposition excessive de votre oreille à un volume élevé peut endommager votre audition. Diminuez toujours le volume avant de connecter des écouteurs ou une oreillette à une source audio et réglez le volume minimum nécessaire vous permettant d'entendre votre conversation ou la musique.

Préparation

Cette section contient des informations importantes qui vous permettront d'utiliser votre oreillette Bluetooth correctement.

Présentation de votre oreillette



- Vérifiez que votre oreillette s'accompagne bien des éléments suivants : support de charge, chargeur et mode d'emploi.
- Les accessoires fournis avec votre oreillette peuvent varier selon votre région.

Fonctions des touches

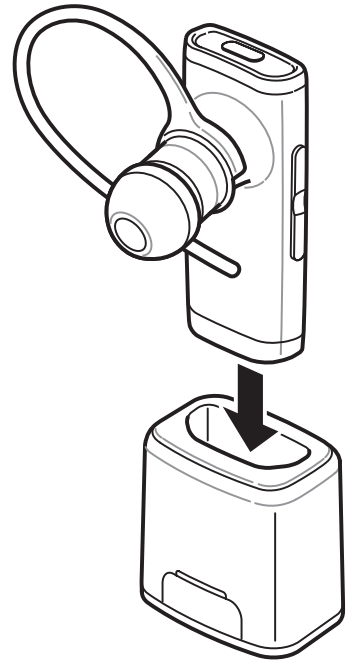
Touche		Fonction
	Marche/ Arrêt	Maintenez cette touche enfoncée pour allumer ou éteindre l'oreillette.
	Communi-cation	• Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour passer en mode Appairage. • Appuyez sur cette touche pour passer ou prendre un appel. • Appuyez sur cette touche pour mettre fin à un appel.
	Volume	• Appuyez sur cette touche pour régler le volume. • Maintenez cette touche enfoncée pour allumer ou éteindre le microphone. • En mode Appairage, maintenez la touche de volume Haut enfoncée pour activer la fonction Multi-point. • En mode Appairage, maintenez la touche de volume Bas enfoncée pour désactiver la fonction Multi-point.

L'oreillette émet un bip lorsque le volume atteint son niveau minimum ou maximum.

Chargement de l’oreillette

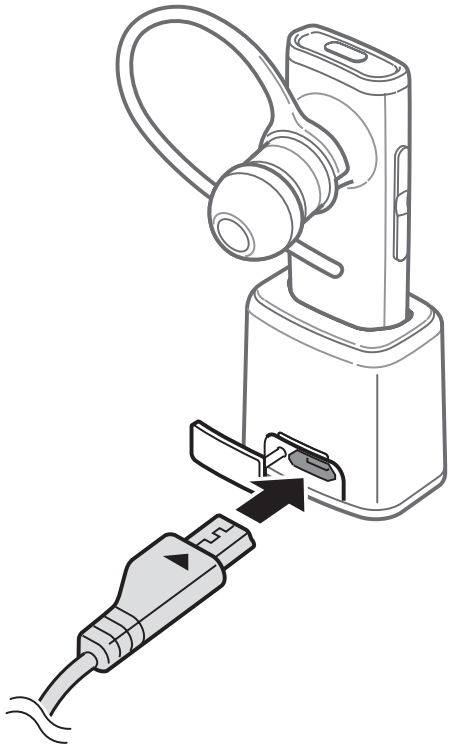
Cette oreillette est dotée d’une batterie interne rechargeable non amovible. Veillez à ce que la batterie soit entièrement chargée avant d’utiliser l’oreillette pour la première fois.

1 Branchez l’oreillette sur le support de charge.



2 Ouvrez le cache du connecteur de charge à l’arrière du support de charge.

3 Branchez la fiche du chargeur sur le connecteur de charge.



4 Branchez le chargeur sur une prise de courant.

Le témoin lumineux est de couleur rouge lorsque la batterie est en cours de chargement. Si le chargement de la batterie tarde à démarrer, débranchez et rebranchez le chargeur.

5 Lorsque la batterie est entièrement chargée, le témoin lumineux passe au bleu. Débranchez le connecteur de charge de la prise secteur et débranchez l'oreillette du support de charge.

- Utilisez uniquement un chargeur agréé par Samsung. L'utilisation d'un chargeur non agréé peut provoquer une explosion ou endommager l'oreillette.
- La batterie est un consommable dont les performances diminuent progressivement au fil des chargements et des déchargements.
- En cours de chargement, l'oreillette est en mode Chargement si bien que les autres fonctions ne peuvent pas être utilisées.

Niveau de faible charge de la batterie

Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, l'oreillette émet un bip et le témoin lumineux devient rouge et clignote. Rechargez la batterie. Si l'oreillette s'éteint alors que vous êtes en communication, l'appel est automatiquement transféré vers le téléphone.

Vérification du niveau de charge de la batterie

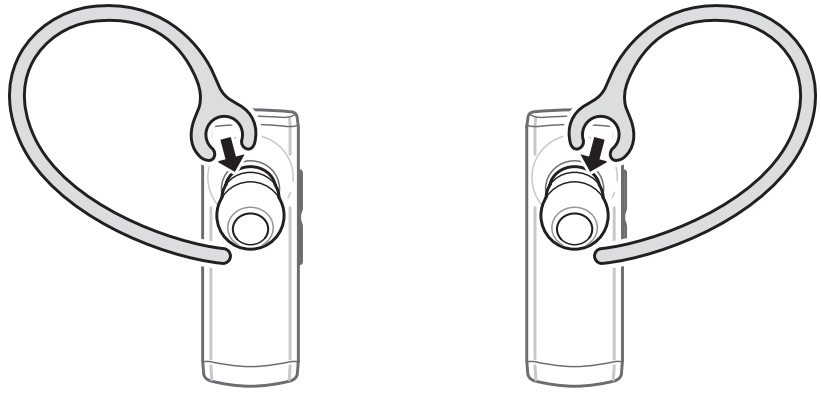
Maintenez simultanément les touches de volume Bas et de conversation enfoncées. En fonction du niveau de charge de la batterie, le témoin lumineux clignote 5 fois dans l'une des couleurs suivantes :

Niveau de batterie	Couleur du témoin lumineux
Plus de 80 %	Bleu
80~20 %	Violet
Moins de 20 %	Rouge

Positionnement de l'oreillette

Placez l'oreillette sur votre oreille.

Ajustez le contour d’oreille à l’oreille à laquelle vous porterez l’oreillette.



▲ Gauche ▲ Droite

Utilisation de l’oreillette

Cette section explique comment mettre l’oreillette en marche, l’appairer avec le téléphone, la connecter et utiliser ses diverses fonctions.

- Les fonctionnalités de votre oreillette peuvent varier selon le modèle de téléphone.
- Votre oreillette peut ne pas fonctionner avec certains appareils, en particulier ceux qui n’ont pas été testés ou approuvés par Bluetooth SIG.

Mise en marche/arrêt de l’oreillette

- Pour allumer l’oreillette, maintenez la touche d’alimentation enfoncée. Le témoin lumineux bleu clignote 4 fois.
- Pour allumer l’oreillette, maintenez la touche d’alimentation enfoncée. Le témoin lumineux s’éteint après être passé du bleu au rouge.

Appairage et connexion de l’oreillette

L’appairage crée une liaison sans fil unique et cryptée entre deux appareils Bluetooth, tels qu’un téléphone Bluetooth et une oreillette Bluetooth.

Pour utiliser l’oreillette avec d’autres appareils Bluetooth, les deux appareils doivent être appairés. Lorsque vous essayez d’appairer les deux appareils, veuillez les maintenir à une proximité raisonnable l’un de l’autre. Une fois l’appairage réalisé, vous pouvez connecter les deux périphériques.

Appairage et connexion de l’oreillette à un téléphone

1 Activez le mode Appairage :

- Allumez votre oreillette, puis maintenez la touche de communication enfoncée jusqu’à ce que le témoin lumineux bleu reste allumé.
- Lorsque vous allumez votre oreillette Bluetooth pour la première fois, celle-ci se connecte automatiquement en mode Appairage.

2 Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone et recherchez l’oreillette Bluetooth (consultez le mode d’emploi de votre téléphone).

3 Sélectionnez l’oreillette (HM3200) dans la liste des appareils détectés par le téléphone.

4 Saisissez le code PIN Bluetooth (0000, 4 zéros) pour appairer et connecter l’oreillette au téléphone.

☑ Votre oreillette est compatible avec la fonction d’appairage simple, ce qui permet de l’appairer avec un téléphone sans demander de code PIN. Cette fonction est offerte pour les téléphones qui sont conformes à la version Bluetooth 2.1 ou supérieure.

L’oreillette peut également être appairée à l’aide de la fonction d’appairage actif, reportez-vous à la page 41.

Connexion à deux téléphones Bluetooth

En activant la fonction Multi-point, votre oreillette peut être connectée à deux téléphones Bluetooth simultanément.

1 Après avoir connecté le premier téléphone Bluetooth, maintenez la touche de communication enfoncée jusqu'à ce que le témoin lumineux bleu reste allumé.

2 Maintenez la touche de volume Haut enfoncée pour activer la fonction Multi-point.

3 Activez la fonction Bluetooth sur le deuxième téléphone Bluetooth et recherchez l'oreillette (consultez le mode d'emploi de votre téléphone).

4 Sélectionnez l'oreillette (HM3200) dans la liste des appareils détectés par le deuxième téléphone Bluetooth.

5 Saisissez le code PIN Bluetooth (0000, 4 zéros) pour connecter l'oreillette au téléphone.

6 Reconnectez-vous à l'oreillette depuis le premier téléphone.

- Vous pouvez configurer l'oreillette pour qu'elle se reconnecte automatiquement aux téléphones récemment connectés à chaque fois que vous l'allumez.
  - Pour vous reconnecter aux deux derniers téléphones connectés, activez la fonction Multi-point. En mode Appairage, maintenez la touche de volume Haut enfoncée jusqu'à ce que le témoin lumineux bleu clignote deux fois.
  - Pour vous reconnecter uniquement au dernier téléphone connecté, désactivez la fonction Multi-point. En mode Appairage, maintenez la touche de volume Bas enfoncée jusqu'à ce que le témoin lumineux rouge clignote deux fois.
- Même si l'oreillette supporte la fonction Multi-point, il se peut qu'un des téléphones lui ne prenne pas en charge l'appairage à l'oreillette si un autre téléphone est déjà connecté.

Déconnexion de l'oreillette

Pour déconnecter l'oreillette de votre téléphone :

- Éteignez l'oreillette.
- Utilisez le menu Bluetooth du téléphone.

Reconnexion de l’oreillette

Une fois l’oreillette appairée à un téléphone, elle tente automatiquement de se connecter à chaque fois que vous l’allumez.

Si l’oreillette ne tente pas de se reconnecter automatiquement :

- Appuyez sur la touche de communication.
- Utilisez le menu Bluetooth du téléphone.

Appairage via la fonction d’appairage actif

Si la fonction d’appairage actif est activée, votre oreillette recherche automatiquement un téléphone Bluetooth et tente d’établir une connexion avec celui-ci.

1 Allumez l’oreillette.

2 Maintenez la touche de communication enfoncée pour passer en mode Appairage.

3 Maintenez la touche de communication enfoncée jusqu’à ce que le témoin lumineux violet s’allume.

L’oreillette passe en mode Appairage actif, recherche un téléphone Bluetooth à portée et tente de s’y connecter.

- Vérifiez que le téléphone que vous souhaitez connecter se trouve à portée de l'oreillette. Placez l'oreillette et le téléphone à proximité l'un de l'autre afin d'éviter tout appairage avec d'autres appareils.
- L'oreillette tente d'effectuer un appairage actif pendant 20 secondes.
- Le téléphone Bluetooth auquel vous voulez vous connecter ne doit pas être appairé avec d'autres appareils. Si le téléphone est déjà connecté à un autre appareil, coupez la connexion et redémarrez la fonction d'appairage actif.
- Cette fonction est disponible pour les téléphones mobiles, mais l'option de visibilité Bluetooth du téléphone doit être activée.
- Cette fonction peut ne pas être disponible sur certains assistants personnels (PDA).

Utilisation des fonctions d'appel

Passer un appel

Rappeler le dernier correspondant

Appuyez sur la touche de communication pour rappeler le dernier numéro composé avec le téléphone connecté en dernier.

Appuyez deux fois sur la touche de communication pour rappeler le dernier numéro composé avec l'autre téléphone, reportez-vous à la page 39.

Composer un numéro vocalement

Maintenez la touche de communication enfoncée, puis prononcez le nom d'un correspondant pour composer un numéro avec le premier téléphone.

Les fonctions d'appel disponibles peuvent varier selon le téléphone.

Répondre à un appel

Appuyez sur la touche de communication pour répondre à un appel lorsque vous entendez la tonalité de signal d'appel.

Si vous recevez deux appels entrants sur les deux téléphones connectés, vous pouvez répondre à l'appel sur le premier téléphone.

Mettre fin à un appel

Appuyez sur la touche de communication pour mettre fin à un appel.

Rejeter un appel

Maintenez la touche de communication enfoncée pour rejeter un appel.

Si vous recevez deux appels sur les deux téléphones connectés, vous pouvez rejeter l'appel sur le premier téléphone.

Utiliser les options en cours d’appel

Les options suivantes sont disponibles en cours d’appel :

Régler le volume

Appuyez sur la touche de volume Haut ou Bas pour régler le volume.

Désactiver le microphone

Appuyez sur la touche de volume Haut ou Bas et maintenez-la enfoncée pour désactiver le microphone de façon à empêcher votre interlocuteur de vous entendre. Lorsque le microphone est désactivé, l’oreillette émet un signal sonore à intervalles réguliers. Appuyez de nouveau sur la touche de volume Haut ou Bas et maintenez-la enfoncée pour réactiver le microphone.

Transférer un appel du téléphone à l’oreillette

Appuyez sur la touche de communication pour transférer un appel du téléphone vers l’oreillette Bluetooth.

Mettre un appel en attente

Maintenez la touche de communication enfoncée pour mettre en attente l’appel en cours.

☑ Cette fonction n’est pas disponible lorsque l’oreillette est connectée à deux téléphones.

Prendre un deuxième appel

- Lorsque vous entendez la tonalité de signal d'appel, appuyez sur la touche de communication pour mettre fin au premier appel et répondre au deuxième sur le même téléphone.
- Maintenez la touche de communication enfoncée pour mettre le premier appel en attente et répondre au deuxième sur le même téléphone lorsque vous entendez la tonalité de signal d'appel.
- Maintenez à nouveau la touche de communication enfoncée pour basculer entre l'appel en cours et l'appel en attente.

☑ Lorsque l'oreillette est connectée à deux téléphones Bluetooth, vous ne pouvez pas répondre à un deuxième appel sur le même téléphone.

Répondre à un nouvel appel sur le deuxième téléphone

- Appuyez sur la touche de communication pour mettre fin au premier appel et répondre au deuxième sur l'autre téléphone lorsque vous entendez la tonalité de signal d'appel.
- Maintenez la touche de communication enfoncée pour mettre le premier appel en attente et répondre au deuxième sur l'autre téléphone lorsque vous entendez la tonalité de signal d'appel.
- Maintenez à nouveau la touche de communication enfoncée pour basculer entre l'appel en cours et l'appel en attente.

Annexe

Questions fréquentes

L'oreillette fonctionne-t-elle avec des ordinateurs portables, des PC et des PDA ?	Votre oreillette fonctionne avec les appareils qui prennent en charge votre profil et votre version Bluetooth. Pour connaître les caractéristiques techniques, consultez la page 51.
Pourquoi est-ce que j'entends des parasites ou des interférences pendant que je suis en communication ?	Les appareils tels que les téléphones sans fil et les équipements de réseau sans fil peuvent provoquer des interférences, que l'on entend comme des parasites. Pour réduire les interférences, gardez l'oreillette éloignée de tout autre appareil utilisant ou produisant des ondes radio.
L'oreillette peut-elle provoquer des interférences avec le système électronique d'une voiture, une radio ou un ordinateur ?	Votre oreillette produit considérablement moins d'interférences qu'un téléphone portable classique. Elle n'émet en outre que des signaux qui sont conformes à la norme Bluetooth internationale. Dès lors, il ne devrait pas y avoir d'interférences avec d'autres équipements électroniques.

D’autres utilisateurs de téléphones Bluetooth peuvent-ils entendre ma conversation ?	Lorsque vous appairez l’oreillette à votre téléphone Bluetooth, vous créez un lien unique entre ces deux appareils Bluetooth. La technologie sans fil Bluetooth utilisée dans l’oreillette ne peut être contrôlée facilement par des tiers. La puissance des radiofréquences des signaux Bluetooth sans fil est sensiblement inférieure à celle produite par un téléphone portable classique.
Pourquoi est-ce que j’entends un écho lorsque que je suis en communication ?	Réglez le volume de l’oreillette ou déplacez-vous et recommencez.
Comment puis-je nettoyer mon oreillette ?	Pour la nettoyer, utilisez un chiffon doux, propre et sec.
L’oreillette ne se charge pas entièrement	Il se peut que l’oreillette et le chargeur n’aient pas été correctement connectés. Débranchez le chargeur de l’oreillette, puis rebranchez et rechargez l’oreillette.

Garantie

Samsung garantit ce produit contre les défauts matériels, de conception et de qualité pendant une durée d'un an à compter de la date d'achat.*

Si, durant la période de garantie, ce produit s'avérait défectueux malgré une utilisation normale, retournez-le au revendeur ou au centre de service après-vente qualifié. La responsabilité de Samsung et de sa société de maintenance est limitée au prix de la réparation et/ou au remplacement de l'appareil sous garantie.

- La garantie est limitée à l'acheteur d'origine.
- Une copie de votre facture ou toute autre preuve d'achat est nécessaire pour la mise en place du service après-vente.
- Si le numéro de série ou les étiquettes ont été enlevés, si le produit a subi un dommage ou s'il a été mal installé, modifié ou réparé par un tiers non habilité, la garantie sera annulée.
- Sont exclus de la garantie les composants considérés comme des consommables dont la durée de vie est limitée dans le temps (tels que les batteries et autres accessoires).
- Samsung décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommage survenus au cours du transport de l'appareil. Toutes les réparations effectuées sur les produits Samsung par des tiers non habilités annulent la garantie.

---

* La durée de garantie peut varier d'une région à l'autre.

Les bons gestes de mise au rebut de ce produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)

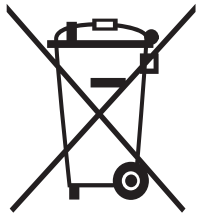
(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans d'autres pays européens pratiquant le tri sélectif)

Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.) ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Les entreprises et professionnels sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets professionnels et commerciaux.

Elimination des batteries de ce produit



(Applicable aux pays de l'Union européenne et aux autres pays européens dans lesquels des systèmes de collecte sélective sont mis en place)

Le symbole sur la batterie, le manuel ou l'emballage indique que les batteries de ce produit ne doivent pas être éliminées en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'indication éventuelle des symboles chimiques Hg, Cd ou Pb signifie que la batterie contient des quantités de mercure, de cadmium ou de plomb supérieures aux niveaux de référence stipulés dans la directive CE 2006/66. Si les batteries ne sont pas correctement éliminées, ces substances peuvent porter préjudice à la santé humaine ou à l'environnement.

Afin de protéger les ressources naturelles et d'encourager la réutilisation du matériel, veillez à séparer les batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte gratuite des batteries.

La batterie rechargeable intégrée à ce produit ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Pour plus d'informations sur son remplacement, contactez votre fournisseur de services.

Caractéristiques techniques

Élément	Spécifications et description
Version Bluetooth	2.1 + EDR
Profil de prise en charge	Profil Oreillette, profil Mains-libres
Plage de fonctionnement	Jusqu'à 10 mètres
Temps de veille	Jusqu'à 180 heures*
Temps de communication	Jusqu'à 5 heures*
Temps de chargement	Environ 2 heures*

* L'autonomie réelle peut varier en fonction du modèle de téléphone et de l'utilisation.

SAMSUNG
ELECTRONICS

Déclaration de conformité (R&TTE)

Nous, **Samsung Electronics**

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Oreillette Bluetooth : HM3200

en relation avec cette déclaration est en conformité avec les normes suivantes et/ou d'autres documents normatifs.

SÉCURITÉ	EN 60950- 1 : 2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
RADIO	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Ce téléphone a été testé et s'est avéré conforme aux normes relatives à l'émission de fréquences radio. En outre, nous déclarons que cet appareil répond à la directive 1999/5/EC.

Disponible sur simple demande.
(Représentant pour l'union européenne)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.26 — Yong-Sang Park / S. Manager

(lieu et date de parution) (nom et signature du responsable dûment habilité)

* Cette adresse n'est pas celle du Centre de service de Samsung. Pour obtenir l'adresse ou le numéro de téléphone de votre centre de service Samsung, consultez la carte de garantie ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Sommario

Introduzione

Panoramica dell'auricolare 56
Funzioni dei pulsanti 57
Ricarica dell'auricolare..... 58
Come indossare l'auricolare 61

Utilizzo dell'auricolare

Accensione e spegnimento dell'auricolare..... 63
Associazione e connessione dell'auricolare 63
Associazione tramite la funzione Associazione attiva..... 67
Utilizzo delle funzioni di chiamata 68

Appendice

Domande frequenti 72
Garanzia e sostituzione delle parti 74
Corretto smaltimento del prodotto 75
Corretto smaltimento delle batterie del prodotto 76
Specifiche 77

Prima di utilizzare il vostro nuovo auricolare Bluetooth, leggete il manuale dell'utente.

Bluetooth® è un marchio registrato in tutto il mondo di Bluetooth SIG, Inc. — QD ID Bluetooth: 016470

Per ulteriori informazioni su Bluetooth, visitare il sito www.bluetooth.com.

Precauzioni di sicurezza

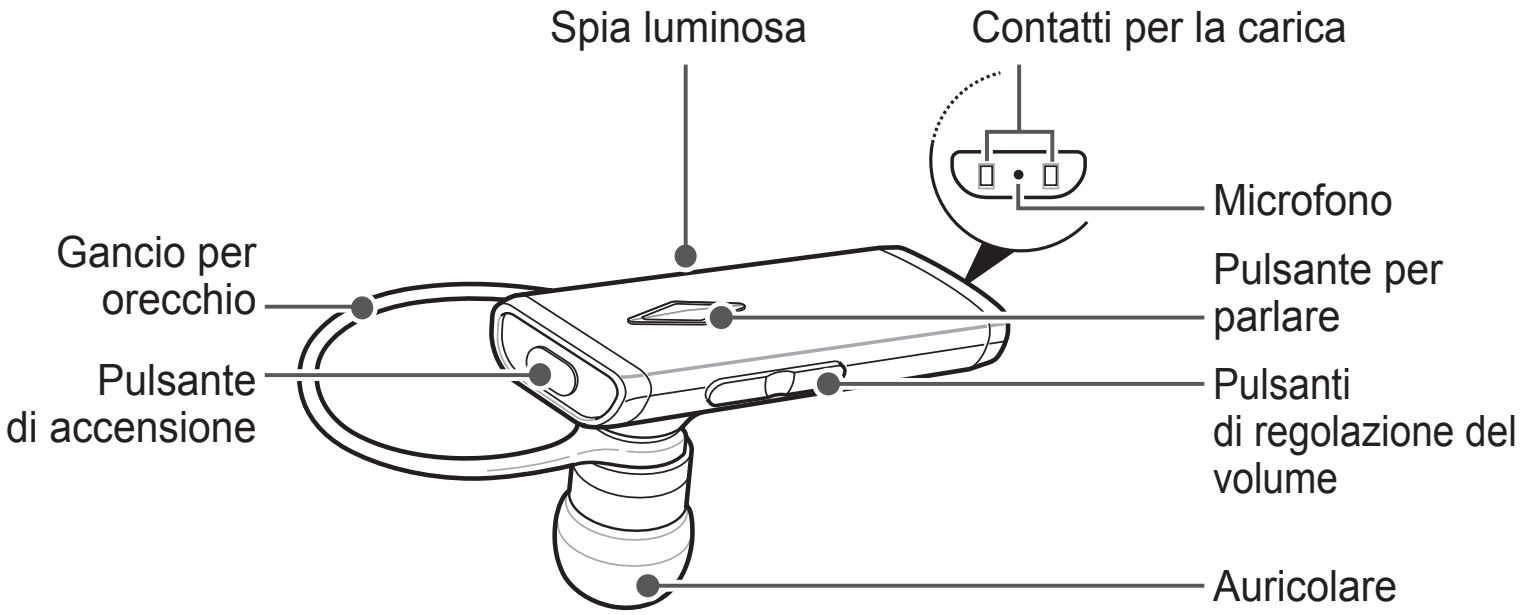
- Non smontate o modificate l'auricolare per nessun motivo, per evitare malfunzionamenti o provocarne la combustione. Per la riparazione dell'auricolare, rivolgetevi a un centro di assistenza autorizzato.
- Se utilizzate l'auricolare durante la guida, attenetevi alle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.
- Evitate di conservare l'auricolare a temperature elevate (superiori a 50 °C/122 °F), come ad esempio in una vettura al caldo o alla luce solare diretta, poiché ciò può pregiudicarne il funzionamento e ridurre la durata della batteria.
- Non esponete l'auricolare o uno dei componenti in dotazione a pioggia o ad altri liquidi.

L'esposizione eccessiva a suoni ad alto volume può causare danni all'udito. Abbassate sempre il volume prima di collegare gli auricolari a una sorgente audio e utilizzate il livello di volume minimo necessario per ascoltare le conversazioni o la musica.

Introduzione

Questa sezione fornisce le informazioni utili per un utilizzo corretto dell'auricolare Bluetooth.

Panoramica dell'auricolare



- Assicuratevi di disporre dei seguenti articoli insieme all'auricolare: supporto di carica, caricabatteria e manuale dell'utente.
- Gli articoli forniti con l'auricolare possono variare a seconda del Paese.

Funzioni dei pulsanti

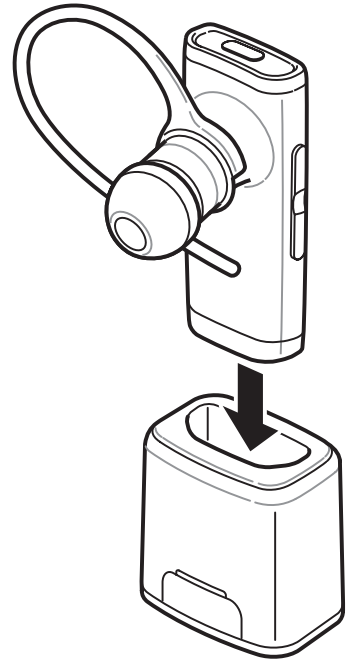
Pulsante		Funzione
	Accensione/ Spegnimento	Tenetelo premuto per accendere o spegnere l'auricolare.
	Pulsante per parlare	• Tenetelo premuto per passare alla modalità Associazione. • Premetelo per effettuare o rispondere a una chiamata. • Premetelo per terminare una chiamata.
	Volume	• Premetelo per regolare il volume. • Tenetelo premuto per attivare o disattivare il microfono. • In modalità Associazione, tenete premuto il pulsante di aumento del volume per attivare la funzione Multipoint. • In modalità Associazione, tenete premuto il pulsante di riduzione del volume per disattivare la funzione Multipoint.

☑ Quando il volume raggiunge il livello minimo o massimo, udirete un segnale acustico.

Ricarica dell'auricolare

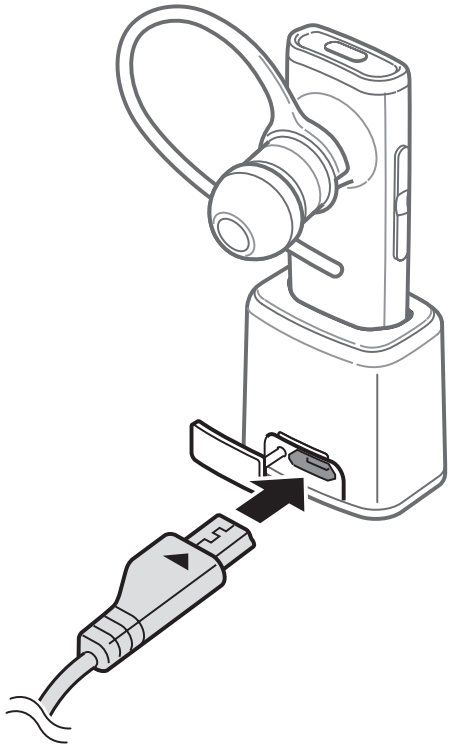
Questo auricolare è dotato di una batteria interna ricaricabile non rimovibile. Prima di utilizzare l'auricolare per la prima volta dovete caricare la batteria.

1 Inserite l'auricolare nel supporto di carica.



2 Aprite il coperchio dell'adattatore caricabatteria sul retro del supporto di carica.

3 Inserite nell'adattatore caricabatteria l'estremità piccola del caricabatteria.



4 Inserite l'altra estremità del caricabatteria in una presa di corrente standard AC 220V.

Durante la carica, la spia diventa rossa. Se la carica non inizia, scollegate e ricollegate il caricabatteria.

5 Una volta che la batteria è interamente ricaricata, la spia luminosa diventa blu. Scollegate il caricabatteria dalla presa di corrente e l'auricolare dal supporto di carica.

- Utilizzate solo caricabatteria certificati da Samsung. I caricabatteria non certificati potrebbero causare esplosioni o danneggiare l'auricolare.
- La batteria si degrada progressivamente a causa dei cicli di carica/scarica poiché è una parte soggetta a consumo.
- Durante la ricarica, l'auricolare passa in modalità di carica e disattiva le altre funzioni.

Quando la batteria è quasi scarica

L'auricolare emette dei segnali acustici e la spia lampeggia in rosso. Ricaricate la batteria. Se l'auricolare si spegne durante una chiamata, la chiamata verrà trasferita automaticamente al telefono.

Controllo del livello di carica della batteria

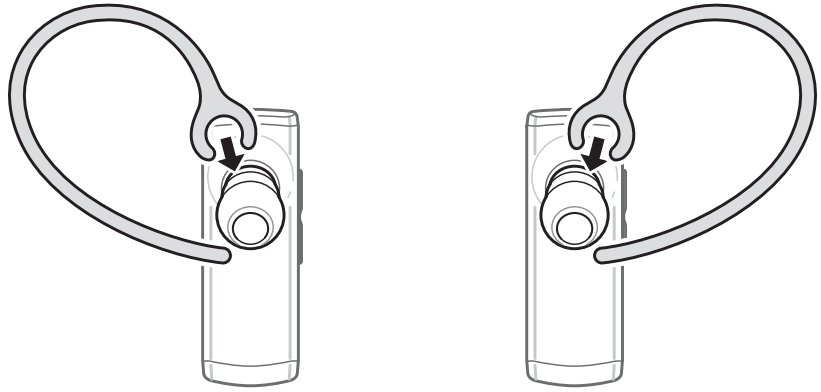
Tenete premuti contemporaneamente il pulsante di riduzione del volume e il pulsante per parlare. A seconda del livello della batteria, la spia lampeggia 5 volte in uno dei colori seguenti:

Livello della batteria	Colore della spia
Oltre 80%	Blu
80~20%	Viola
Sotto il 20%	Rosso

Come indossare l'auricolare

Sistemate l'auricolare sull'orecchio.

A seconda dell'orecchio su cui volete indossare l'auricolare, rimuovete e riposizionate il gancio.



▲ Sinistra ▲ Destra

Utilizzo dell'auricolare

Questa sezione spiega come accendere l'auricolare, associarlo e connetterlo al telefono e utilizzare le varie funzioni.

- Le funzioni e le caratteristiche disponibili possono variare a seconda del telefono utilizzato.
- Alcuni dispositivi, in particolare quelli che non sono stati collaudati o approvati da Bluetooth SIG, potrebbero non essere compatibili con l'auricolare.

Accensione e spegnimento dell'auricolare

- Per accendere l'auricolare, tenete premuto il pulsante di accensione. La spia blu lampeggia 4 volte.
- Per spegnere l'auricolare, tenete premuto il pulsante di accensione. La spia passa da blu a rosso, quindi si spegne.

Associazione e connessione dell'auricolare

L'associazione crea un collegamento wireless unico e crittografato tra due dispositivi abilitati Bluetooth, ad esempio tra un telefono Bluetooth e un auricolare Bluetooth.

Per utilizzare l'auricolare con altri dispositivi Bluetooth, i dispositivi devono essere associati. Quando associate due dispositivi, mantenete l'auricolare e il telefono ragionevolmente vicini. Dopo l'associazione, è possibile connettere i due dispositivi.

Associazione e connessione dell'auricolare a un telefono

1 Accedete alla modalità Associazione.

- Accendete l'auricolare e tenete premuto il pulsante per parlare finché la spia blu non rimane accesa.
- La prima volta che accendete l'auricolare, si accede immediatamente alla modalità Associazione.

2 Attivate la funzione Bluetooth del telefono e ricercate l'auricolare (vedere il manuale d'uso del telefono).

3 Selezionate l'auricolare (HM3200) dall'elenco dei dispositivi trovati dal telefono.

4 Immettete il PIN Bluetooth (0000, 4 zeri) per associare e connettere l'auricolare al telefono.

☑ L'auricolare supporta la funzione Simple Pairing, che consente di associare l'auricolare a un telefono senza richiedere il PIN. Questa funzione è disponibile per telefoni compatibili con Bluetooth versione 2.1 o successiva.

Per associare l'auricolare, potete anche utilizzare la funzione Associazione attiva, vedere pagina 67.

Connessione con due telefoni Bluetooth

Attivando la funzione Multipoint potete connettere l'auricolare a due telefoni Bluetooth contemporaneamente.

1 Dopo aver eseguito la connessione al primo telefono Bluetooth, tenete premuto il pulsante per parlare finché la spia blu rimane accesa.

2 Tenete premuto il pulsante di aumento del volume per attivare la funzione Multipoint.

3 Attivate la funzione Bluetooth del secondo telefono e ricercate l'auricolare (vedere il manuale dell'utente del telefono).

4 Selezionate l'auricolare (HM3200) dall'elenco dei dispositivi trovati dal telefono.

5 Immettete il PIN Bluetooth (0000, 4 zeri) per associare e connettere l'auricolare al telefono.

6 Eseguite nuovamente la connessione all'auricolare dal primo telefono Bluetooth.

- Potete impostare l'auricolare affinché all'accensione si riconnetta automaticamente agli ultimi telefoni connessi.
  - Per eseguire la riconnessione agli ultimi due telefoni connessi, attivate la funzione Multipoint. In modalità Associazione, tenete premuto il pulsante di aumento del volume finché la spia blu lampeggia due volte.
  - Per eseguire la riconnessione solamente all'ultimo telefono connesso, disattivate la funzione Multipoint. In modalità Associazione, tenete premuto il pulsante di riduzione del volume finché la spia rossa lampeggia due volte.
- Quando l'auricolare si connette a due telefoni Bluetooth, alcuni telefoni potrebbero non connettersi all'auricolare come secondo telefono Bluetooth.

Disconnessione dell'auricolare

Per disconnettere l'auricolare dal telefono:

- Spegnete l'auricolare.
- Utilizzate il menu Bluetooth del telefono.

Riconnessione dell'auricolare

Quando l'auricolare è associato con un telefono, tenterà automaticamente di riconnettersi ogni volta che viene acceso.

Se l'auricolare non tenta di riconnettersi automaticamente:

- Premete il pulsante per parlare.
- Utilizzate il menu Bluetooth del telefono.

Associazione tramite la funzione Associazione attiva

Utilizzando la funzione Associazione attiva, l'auricolare è in grado di ricercare un telefono Bluetooth e tentare di connettersi automaticamente.

1 Accendete l'auricolare.

2 Tenete premuto il pulsante per parlare per passare alla modalità Associazione.

3 Tenete premuto il pulsante per parlare finché non si accende la spia viola.

L'auricolare passa alla modalità Associazione attiva, ricerca un telefono Bluetooth nel proprio raggio di azione e tenta di connettersi ad esso.

- Assicuratevi che il telefono a cui desiderate connettervi si trovi nel raggio di azione dell'auricolare. Avvicinate l'auricolare e il telefono per evitare l'associazione con altri dispositivi.
- L'auricolare tenterà l'Associazione attiva per 20 secondi.
- Il telefono Bluetooth da connettere non deve essere associato ad altri dispositivi. Se il telefono è già connesso a un altro dispositivo, terminare la connessione ed eseguire nuovamente la funzione Associazione attiva.
- Questa funzione è utilizzabile con i telefoni cellulari, ma è necessario che l'opzione di visibilità Bluetooth del telefono sia attivata.
- Questa funzione potrebbe non essere disponibile su alcuni PDA.

Utilizzo delle funzioni di chiamata

Esecuzione di una chiamata

Ricomposizione dell'ultimo numero

Premete il pulsante per parlare per ricomporre l'ultimo numero composto dall'ultimo telefono connesso.

Premete due volte il pulsante per parlare per ricomporre l'ultimo numero composto dall'altro telefono, vedere pagina 65.

Composizione vocale di un numero

Tenete premuto il pulsante per parlare e pronunciate un nome per comporre a voce un numero dal primo telefono.

☑ Le funzioni di chiamata disponibili possono variare a seconda del telefono.

Risposta a una chiamata

Premete il pulsante per parlare per rispondere quando sentite il tono di una chiamata in arrivo.

Quando ricevete due chiamate dai due telefoni collegati, potete rispondere alla chiamata del primo telefono.

Termine di una chiamata

Per terminare una chiamata, premete il pulsante di chiamata.

Rifiuto di una chiamata

Tenete premuto il pulsante per parlare per rifiutare una chiamata in arrivo.

Quando ricevete due chiamate dai due telefoni connessi, potete rifiutare la chiamata del primo telefono.

Utilizzo delle opzioni durante una chiamata

Durante una chiamata, potete utilizzare le funzioni descritte di seguito per controllare la chiamata.

Regolazione del volume

Premete i pulsanti di aumento o riduzione del volume per regolare il volume.

Disattivazione del microfono

Tenete premuto uno dei pulsanti di regolazione del volume per disattivare il microfono, in modo che la persona con cui state parlando non possa udirvi. Quando il microfono è disattivato, l'auricolare emette un segnale acustico a intervalli regolari. Tenete premuto nuovamente uno dei pulsanti di regolazione del volume per riattivare il microfono.

Trasferimento di una chiamata dal telefono all'auricolare

Premete il pulsante per parlare per trasferire la chiamata dal telefono all'auricolare.

Messa in attesa di una chiamata

Tenete premuto il pulsante per parlare per mettere in attesa la chiamata in corso.

Quando l'auricolare è collegato con due telefoni, questa funzione non è disponibile.

Risposta a una seconda chiamata

- Premete il pulsante per parlare per terminare la prima chiamata e rispondere a una seconda chiamata sullo stesso telefono quando sentite il tono di chiamata in arrivo.
- Tenete premuto il pulsante per parlare per mettere in attesa la prima chiamata e rispondere a una seconda chiamata sullo stesso telefono quando sentite il tono di chiamata in arrivo.
- Per passare dalla chiamata in corso a quella in attesa, tenete premuto il pulsante per parlare.

Quando l'auricolare è connesso con due telefoni Bluetooth non è possibile rispondere a una seconda chiamata sullo stesso telefono.

Risposta a una nuova chiamata sul secondo telefono

- Premete il pulsante per parlare per terminare la prima chiamata e rispondere a una seconda chiamata sull'altro telefono quando sentite il tono di chiamata in arrivo.
- Tenete premuto il pulsante per parlare per mettere in attesa la prima chiamata e rispondere a una seconda chiamata sull'altro telefono quando sentite il tono di chiamata in arrivo.
- Per passare dalla chiamata in corso a quella in attesa, tenete premuto il pulsante per parlare.

Appendice

Domande frequenti

L'auricolare funziona con laptop, PC e PDA?	L'auricolare funziona con i dispositivi che ne supportano la versione e i profili Bluetooth. Per le specifiche, vedere pagina 77.
Perché si sentono scariche elettrostatiche o interferenze durante una chiamata?	Gli apparecchi come i telefoni cordless e le apparecchiature di networking wireless possono causare interferenze che generalmente vengono percepite come scariche di elettricità statica. Per ridurre le interferenze, tenete l'auricolare lontano da altri dispositivi che utilizzano o producono onde radio.
L'auricolare causa interferenze con l'elettronica, la radio o il computer di bordo dell'auto?	L'auricolare genera una potenza decisamente inferiore rispetto ai comuni telefoni cellulari ed emette solo segnali conformi allo standard internazionale Bluetooth, quindi non dovrebbero verificarsi interferenze con apparecchiature elettroniche di tipo consumer.

Gli altri utenti di telefoni Bluetooth possono ascoltare la mia conversazione?	Quando associate l'auricolare al telefono Bluetooth, si crea un collegamento privato esclusivamente tra questi due dispositivi Bluetooth. La tecnologia wireless Bluetooth utilizzata nell'auricolare non viene facilmente monitorata da terze parti, poiché i segnali wireless Bluetooth sono decisamente più bassi in termini di potenza della frequenza radio rispetto a quelli prodotti da un tipico telefono cellulare.
Perché si sente l'eco durante una chiamata?	Regolate il volume dell'auricolare o spostatevi in un altro punto e riprovate.
Come si pulisce l'auricolare?	Pulitelo con un panno morbido e asciutto.
L'auricolare non si carica completamente.	È possibile che l'auricolare e il caricabatteria non siano collegati correttamente. Scollegate l'auricolare dal caricabatteria, ricollegateli e caricate l'auricolare.

Garanzia e sostituzione delle parti

Samsung garantisce che questo prodotto è privo di difetti di materiale, design e lavorazione per il periodo di un anno a partire dalla data originale di acquisto.*

Se durante il periodo di garanzia questo prodotto risulta difettoso durante il normale utilizzo e servizio, è necessario restituire il prodotto al rivenditore da cui è stato originariamente acquistato o presso un centro servizi qualificato. La responsabilità di Samsung e della società incaricata della manutenzione è limitata al costo della riparazione e/o sostituzione dell'unità in garanzia.

- La garanzia è limitata all'acquirente originale.
- Per un servizio appropriato di garanzia è richiesta una copia della ricevuta o di altra prova di acquisto.
- La garanzia non è valida se il numero di serie, l'etichetta del codice data o l'etichetta del prodotto è stata rimossa o se il prodotto è stato usato in modo improprio, manomesso o riparato da terze parti non autorizzate.
- Sono esenti da ogni garanzia i componenti soggetti a consumo di durata limitata, quali batterie e altri accessori.
- Samsung non si assumerà alcuna responsabilità per perdite o danni derivanti dalla spedizione. Tutti gli interventi di riparazione sui prodotti Samsung eseguiti da terze parti non autorizzate annullano ogni garanzia.

---

* La durata della garanzia può variare a seconda del Paese.

Corretto smaltimento del prodotto

(Rifiuti elettrici ed elettronici)

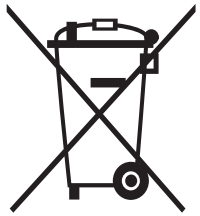
(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatterie, cuffia e cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti privati sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Corretto smaltimento delle batterie del prodotto



(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di conferimento differenziato delle batterie)

Il marchio riportato sulla batteria o sulla sua documentazione o confezione indica che le batterie di questo prodotto non devono essere smaltite con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva UE 2006/66. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze possono causare danni alla salute umana o all'ambiente.

Per proteggere le risorse naturali e favorire il riutilizzo dei materiali, separare le batterie dagli altri tipi di rifiuti utilizzando gratuitamente gli appositi sistemi di raccolta disponibili nella propria area di residenza.

La batteria ricaricabile installata in questo prodotto non è sostituibile dall'utente. Per informazioni sulla sostituzione, contattare il proprio fornitore di servizi.

Specifiche

Elemento	Specifiche e descrizione
Versione Bluetooth	2.1 + EDR
Profili supportati	Profilo auricolare, profilo vivavoce
Raggio operativo	Fino a 10 metri
Autonomia in standby	Fino a 180 ore*
Autonomia in conversazione	Fino a 5 ore*
Durata della ricarica	Circa 2 ore*

* Il tempo effettivo può variare a seconda del tipo di telefono e dell'utilizzo.

SAMSUNG
ELECTRONICS

Dichiarazione di conformità (R&TTE)

Noi, **Samsung Electronics**

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto

L'auricolare Bluetooth: HM3200

a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi.

SICUREZZA	EN 60950- 1 : 2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
RADIO	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Si dichiara con il presente documento che [tutte le serie di test radio essenziali sono state eseguite e che] il summenzionato prodotto è conforme con tutti i requisiti essenziali della Direttiva 1999/5/EC, disponibile su richiesta.

(Rappresentante nell'EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

CE

2010.03.26 — Yong-Sang Park / S. Manager

(luogo e data emissione) — (nome e firma della persona autorizzata)

* Non è l'indirizzo del Centro assistenza Samsung. Per gli indirizzi o il numero di telefono del Centro assistenza Samsung, consultare la scheda di garanzia o rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

Περιεχόμενα

Πρώτα βήματα

Επισκόπηση του σετ μικροφώνου-ακουστικού 82
Λειτουργίες πλήκτρων 83
Φόρτιση του σετ μικροφώνου-ακουστικού 84
Χρήση του σετ μικροφώνου-ακουστικού 87

Χρήση του σετ μικροφώνου-ακουστικού

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του σετ μικροφώνου-ακουστικού 89
Δημιουργία ζεύγους και σύνδεση του σετ μικροφώνου-ακουστικού 89
Ημιουργία ζεύγους μέσω της λειτουργίας ενεργού ζεύγους 93
Χρήση των λειτουργιών κλήσης 95

Παράρτημα

Συνήθεις ερωτήσεις 99
Εγγύηση και αντικατάσταση μερών 101
Σωστή Απόρριψη αυτού του Προϊόντος..... 102
Σωστή απόρριψη των μπαταριών αυτού του προϊόντος 103
Προδιαγραφές 104

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το νέο σας σετ μικροφώνου-ακουστικού Bluetooth.

Η ονομασία Bluetooth® είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG, Inc. σε όλον τον κόσμο — Bluetooth QD ID: 016470

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Bluetooth διατίθενται στη διεύθυνση www.bluetooth.com.

CE

Προφυλάξεις ασφαλείας

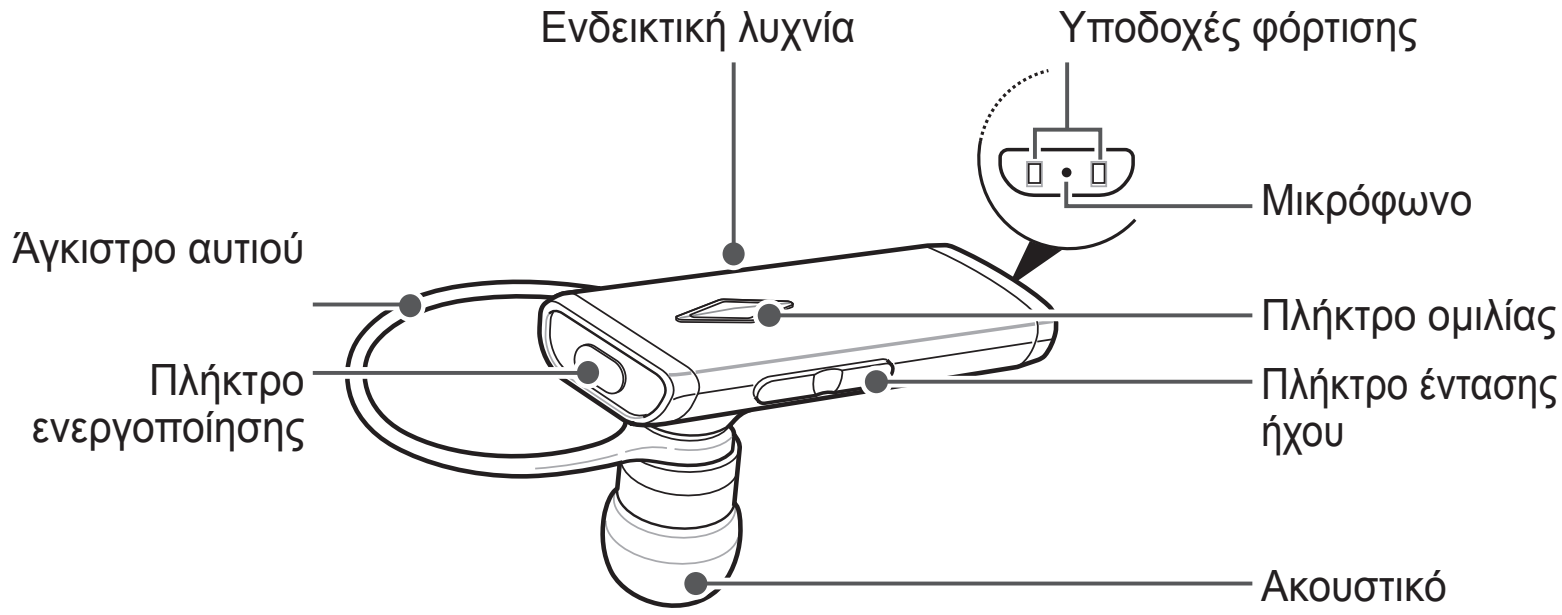
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε ποτέ το σετ μικροφώνου-ακουστικού για οποιονδήποτε λόγο. Η ενέργεια αυτή ίσως προκαλέσει δυσλειτουργία του σετ μικροφώνου-ακουστικού ή ίσως υπάρξει κίνδυνος ανάφλεξης. Επισκεφθείτε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την επισκευή του σετ.
- Αν χρησιμοποιείτε το σετ μικροφώνου-ακουστικού ενώ οδηγείτε, θα πρέπει να ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς της περιοχής στην οποία βρίσκεστε.
- Αποφύγετε την αποθήκευση σε υψηλές θερμοκρασίες (πάνω από 50 °C/122 °F), όπως σε όχημα με υψηλή εσωτερική θερμοκρασία ή σε μέρος που εκτίθεται άμεσα στις ακτίνες του ήλιου, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει την απόδοση και να μειώσει το χρόνο ζωής της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε τα ακουστικά ή οποιοδήποτε από τα παρεχόμενα μέρη σε βροχή ή άλλα υγρά.

Η υπερβολική έκθεση σε ήχο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. Πριν συνδέσετε τα ακουστικά σε μια πηγή ήχου, θα πρέπει να χαμηλώνετε πάντα την ένταση του ήχου και να χρησιμοποιείτε την ελάχιστη ρύθμιση έντασης που είναι απαραίτητη για να ακούτε με άνεση τη συνομιλία ή τη μουσική σας.

Πρώτα βήματα

Αυτή η ενότητα περιγράφει όσα θα πρέπει να ξέρετε για τη σωστή χρήση του σετ μικροφώνου-ακουστικού Bluetooth.

Επισκόπηση του σετ μικροφώνου-ακουστικού



- Βεβαιωθείτε ότι το σετ μικροφώνου-ακουστικού περιλαμβάνει τα παρακάτω στοιχεία: υποδοχή φόρτισης, φορτιστής ταξιδίου και εγχειρίδιο χρήστη.
- Τα παρελκόμενα που παρέχονται με το σετ μικροφώνου-ακουστικού ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή σας.

Λειτουργίες πλήκτρων

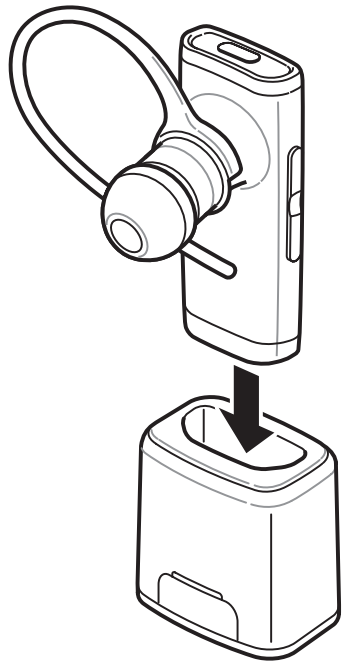
Πλήκτρο		Λειτουργία
	Ενεργο-ποίηση	Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού.
	Ομιλία	• Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού. • Πατήστε για να πραγματοποιήσετε μια κλήση ή για να απαντήσετε σε αυτή. • Πατήστε για να τερματίσετε μια κλήση.
	Ένταση	• Πατήστε για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου. • Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού. • Στη λειτουργία δημιουργίας ζεύγους, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αύξησης έντασης ήχου για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Πολλαπλά σημεία. • Στη λειτουργία δημιουργίας ζεύγους, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μείωσης έντασης ήχου για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Πολλαπλά σημεία.

☑ Όταν η ένταση ήχου του σετ μικροφώνου-ακουστικού φτάνει στο χαμηλότερο ή στο υψηλότερο επίπεδο, θα ακούτε έναν χαρακτηριστικό ήχο.

Φόρτιση του σετ μικροφώνου-ακουστικού

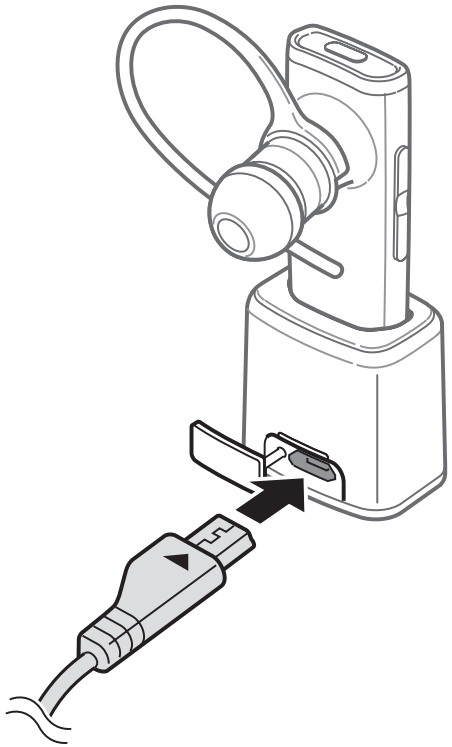
Αυτό το σετ μικροφώνου-ακουστικού διαθέτει επαναφορτιζόμενη, εσωτερική μπαταρία η οποία δεν αφαιρείται. Βεβαιωθείτε ότι έχετε φορτίσει πλήρως τη μπαταρία πριν χρησιμοποιήσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού για πρώτη φορά.

1 Συνδέστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού στην υποδοχή φόρτισης.



2 Ανοίξτε το κάλυμμα του βύσματος φορτιστή, που βρίσκεται στο πίσω μέρος της υποδοχής.

3 Συνδέστε το μικρό άκρο του φορτιστή ταξιδιού στο βύσμα φορτιστή.



4 Συνδέστε το μεγάλο άκρο του φορτιστή στην πρίζα.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ενδεικτική λυχνία γίνεται κόκκινη. Εάν δεν ξεκινήσει η φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή ταξιδίου και συνδέστε τον ξανά.

5 Όταν το σετ μικροφώνου-ακουστικού έχει φορτίσει πλήρως, η λυχνία ένδειξης γίνεται μπλε. Αποσυνδέστε το φορτιστή ταξιδίου από την πρίζα και αποσυνδέστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού από την υποδοχή φόρτισης.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά φορτιστή ταξιδίου εγκεκριμένο από την Samsung. Οι μη εγκεκριμένοι φορτιστές ταξιδίου ενδέχεται να προκαλέσουν έκρηξη ή βλάβη στο σετ μικροφώνου-ακουστικού.
- Η μπαταρία ως αναλώσιμο εξάρτημα φθείρεται σταδιακά κατά τη διαδικασία φόρτισης ή αποφόρτισης.
- Κατά τη φόρτιση, το σετ μικροφώνου-ακουστικού βρίσκεται σε λειτουργία φόρτισης και απενεργοποιεί όλες τις άλλες λειτουργίες.

Όταν η μπαταρία αποφορτιστεί

Το σετ μικροφώνου-ακουστικού παράγει ένα χαρακτηριστικό ήχο και η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Επαναφορτίστε τη μπαταρία. Εάν κατά τη διάρκεια μιας κλήσης το σετ μικροφώνου-ακουστικού απενεργοποιηθεί, η κλήση θα μεταφερθεί αυτόματα στο τηλέφωνο.

Έλεγχος της στάθμης της μπαταρίας

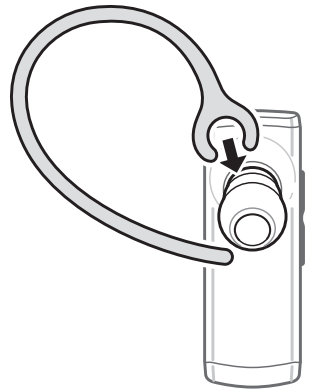
Ταυτόχρονα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο μείωσης έντασης ήχου και το πλήκτρο ομιλίας. Ανάλογα με το επίπεδο της μπαταρίας, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει 5 φορές με ένα από τα ακόλουθα χρώματα:

Στάθμη μπαταρίας	Χρώμα της ενδεικτικής λυχνίας
Πάνω από 80%	Μπλε
80~20%	Μωβ
Κάτω από 20%	Κόκκινο

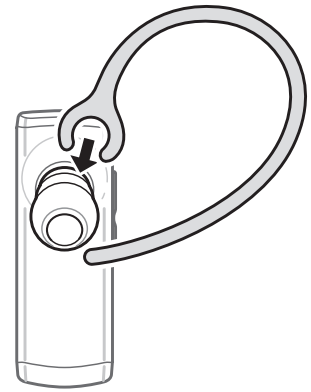
Χρήση του σετ μικροφώνου-ακουστικού

Τοποθετήστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού στο αυτί σας.

Ανάλογα με το αυτί στο οποίο θα φορέσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού, ρυθμίστε αντίστοιχα το άγκιστρο αυτιού.



▲ Αριστερά



▲ Δεξιά

Χρήση του σετ μικροφώνου-ακουστικού

Στην ενότητα αυτή περιγράφεται ο τρόπος ενεργοποίησης του σετ μικροφώνου-ακουστικού, η δημιουργία ζεύγους και η σύνδεση με το τηλέφωνο, καθώς και η χρήση των διαφόρων λειτουργιών.

- Οι ενεργοποιημένες λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο του τηλεφώνου.
- Ορισμένες συσκευές, ειδικά εκείνες που δεν έχουν ελεγχθεί ή εγκριθεί από τη Bluetooth SIG, ενδέχεται να μην είναι συμβατές με το σετ μικροφώνου-ακουστικού σας.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του σετ μικροφώνου-ακουστικού

- Για να ενεργοποιήσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ενεργοποίησης. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε χρώμα 4 φορές.
- Για να ενεργοποιήσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ενεργοποίησης. Η ενδεικτική λυχνία σβήνει, αφού πρώτα ανάψει με κόκκινο χρώμα.

Δημιουργία ζεύγους και σύνδεση του σετ μικροφώνου-ακουστικού

Η δημιουργία ζεύγους θα δημιουργήσει μια μοναδική και κρυπτογραφημένη ασύρματη σύνδεση μεταξύ δύο συσκευών που έχουν δυνατότητα Bluetooth, όπως είναι ένα τηλέφωνο Bluetooth και ένα σετ μικροφώνου-ακουστικού Bluetooth.

Για να χρησιμοποιήσετε το ακουστικό με άλλες συσκευές Bluetooth, πρέπει οι συσκευές να συμμετέχουν σε ζεύγος. Κατά την προσπάθεια δημιουργίας ζεύγους μεταξύ των δυο συσκευών, κρατήστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού και το τηλέφωνο σε κοντινή απόσταση. Μετά τη δημιουργία ζεύγους, μπορείτε να συνδέσετε τις δυο συσκευές.

Δημιουργία ζεύγους και σύνδεση του σετ μικροφώνου-ακουστικού με ένα τηλέφωνο

1 Εκκινήστε τη λειτουργία δημιουργίας ζεύγους.

- Θέστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού σε λειτουργία και πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας, μέχρι η μπλε ενδεικτική λυχνία να παραμείνει σταθερά αναμμένη.
- Εάν ενεργοποιείτε για πρώτη φορά το σετ μικροφώνου-ακουστικού, μπαίνει στη λειτουργία δημιουργίας ζεύγους αυτόματα.

2 Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στο τηλέφωνό σας και αναζητήστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας).

3 Επιλέξτε το σετ μικροφώνου-ακουστικού (HM3200) από τη λίστα συσκευών που έχει εντοπίσει το τηλέφωνό σας.

4 Πληκτρολογήστε τον κωδικό PIN Bluetooth (0000, 4 μηδενικά) για να δημιουργήσετε ζεύγος και να συνδέσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού με το τηλέφωνό σας.

☑ Το ακουστικό σας υποστηρίζει τη λειτουργία Δημιουργίας απλού ζεύγους η οποία επιτρέπει την αντιστοίχιση του σετ μικροφώνου-ακουστικού με ένα τηλέφωνο χωρίς να απαιτείται PIN. Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη για τηλέφωνα που είναι συμβατά με Bluetooth έκδοσης 2.1 ή νεότερη.

Η δημιουργία ζεύγους για το σετ μικροφώνου-ακουστικού μπορεί επίσης να γίνει μέσω της λειτουργίας ενεργού ζεύγους, ανατρέξτε στη σελίδα 93.

Σύνδεση με δύο τηλέφωνα Bluetooth

Με τη λειτουργία πολλαπλών σημείων ενεργοποιημένη, το σετ μικροφώνου-ακουστικού μπορεί να συνδεθεί ταυτόχρονα σε δύο τηλέφωνα Bluetooth.

1 Αφού συνδέσετε το πρώτο τηλέφωνο Bluetooth, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας, μέχρι η μπλε ενδεικτική λυχνία να παραμείνει σταθερά αναμμένη.

2 Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο αύξησης έντασης ήχου για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία πολλαπλών σημείων.

3 Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στο δεύτερο τηλέφωνο Bluetooth και πραγματοποιήστε αναζήτηση για το σετ μικροφώνου-ακουστικού (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας).

4 Επιλέξτε το σετ μικροφώνου-ακουστικού (HM3200) από τη λίστα συσκευών που έχει εντοπίσει το δεύτερο τηλέφωνο Bluetooth.

5 Πληκτρολογήστε τον κωδικό PIN Bluetooth (0000, 4 μηδενικά) για να συνδέσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού με το τηλέφωνο.

6 Συνδέστε ξανά το σετ μικροφώνου-ακουστικού στο πρώτο τηλέφωνο Bluetooth.

- Μπορείτε να ρυθμίσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού έτσι, ώστε να επανασυνδέεται αυτόματα στα πιο πρόσφατα συνδεδεμένα τηλέφωνα, κάθε φορά που το θέτετε σε λειτουργία.
  - Για να επανασυνδεθείτε στα δύο πιο πρόσφατα συνδεδεμένα τηλέφωνα, ενεργοποιήστε τη λειτουργία πολλαπλών σημείων. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο αύξησης έντασης ήχου στη λειτουργία δημιουργίας ζεύγους, μέχρι η μπλε ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήσει δύο φορές.
  - Για να επανασυνδεθείτε μόνο στο πιο πρόσφατα συνδεδεμένο τηλέφωνο, απενεργοποιήστε τη λειτουργία πολλαπλών σημείων. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο μείωσης έντασης ήχου στη λειτουργία δημιουργίας ζεύγους, μέχρι η κόκκινη ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήσει δύο φορές.
- Για τη σύνδεση του σετ μικροφώνου-ακουστικού σε δύο τηλέφωνα Bluetooth, κάποια τηλέφωνα μπορεί να μην συνδέονται ως δεύτερο τηλέφωνο Bluetooth.

Αποσύνδεση του σετ μικροφώνου-ακουστικού

Για να αποσυνδέσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικού από το τηλέφωνό σας:

- Απενεργοποιήστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού.
- Χρησιμοποιήστε το μενού Bluetooth του τηλεφώνου σας.

Επανασύνδεση του σετ μικροφώνου-ακουστικού

Όταν γίνει δημιουργία ζεύγους μεταξύ του σετ μικροφώνου-ακουστικού και ενός τηλεφώνου, το σετ μικροφώνου-ακουστικού θα επιχειρεί να επανασυνδέεται αυτόματα κάθε φορά που το ενεργοποιείτε.

Εάν το σετ μικροφώνου-ακουστικού δεν επιχειρήσει αυτόματα να επανασυνδεθεί:

- Πατήστε το πλήκτρο ομιλίας.
- Χρησιμοποιήστε το μενού Bluetooth του τηλεφώνου σας.

Ημιουργία ζεύγους μέσω της λειτουργίας ενεργού ζεύγους

Με τη λειτουργία ενεργού ζεύγους, το σετ μικροφώνου-ακουστικού μπορεί να πραγματοποιεί αυτόματα αναζήτηση για ένα τηλέφωνο Bluetooth και να επιχειρεί να συνδεθεί με αυτό.

1 Θέστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού σε λειτουργία.

2 Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας για να μεταβείτε στη λειτουργία δημιουργίας ζεύγους.

3 Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας μέχρι να ανάψει η μοβ ενδεικτική λυχνία.

Το σετ μικροφώνου-ακουστικού θα μεταβεί σε λειτουργία ενεργού ζεύγους, θα πραγματοποιήσει αναζήτηση για τηλέφωνο Bluetooth εντός της εμβέλειας και θα επιχειρήσει να συνδεθεί με αυτό.

- Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο με το οποίο θέλετε να συνδεθείτε βρίσκεται εντός της εμβέλειας του σετ μικροφώνου-ακουστικού. Τοποθετήστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού κοντά στο τηλέφωνο για να αποφύγετε τη δημιουργία ζεύγους με άλλες συσκευές.
- Το σετ μικροφώνου-ακουστικού θα επιχειρήσει τη δημιουργία ενεργού ζεύγους για ένα διάστημα έως και 20 δευτερόλεπτα.
- Το τηλέφωνο Bluetooth με το οποίο θέλετε να συνδεθείτε δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένο με άλλες συσκευές. Εάν το τηλέφωνο είναι ήδη συνδεδεμένο με άλλη συσκευή, τερματίστε τη σύνδεση και εκκινήστε πάλι τη λειτουργία δημιουργίας ενεργού ζεύγους.
- Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη για κινητά τηλέφωνα, αλλά η επιλογή ορατότητας Bluetooth του τηλεφώνου πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.
- Η λειτουργία αυτή ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη σε ορισμένα PDA.

Πραγματοποίηση κλήσης

Επανάκληση του τελευταίου αριθμού

Πατήστε το πλήκτρο ομιλίας για να καλέσετε ξανά τον τελευταίο αριθμό στο πιο πρόσφατα συνδεδεμένο τηλέφωνο.

Πατήστε το πλήκτρο ομιλίας δύο φορές για να καλέσετε ξανά τον τελευταίο αριθμό στο άλλο τηλέφωνο, ανατρέξτε στη σελίδα 91.

Κλήση αριθμού με φωνητική κλήση

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας για να καλέσετε έναν αριθμό με φωνητική κλήση στο πρώτο τηλέφωνο και πείτε ένα όνομα.

Οι διαθέσιμες λειτουργίες κλήσης ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το τηλέφωνο.

Απάντηση σε κλήση

Πατήστε το πλήκτρο ομιλίας για να απαντήσετε σε μια κλήση, όταν ακούσετε τον ήχο εισερχόμενης κλήσης.

Όταν υπάρχουν δύο εισερχόμενες κλήσεις από τα δύο συνδεδεμένα τηλέφωνα, μπορείτε να απαντήσετε στην κλήση του πρώτου τηλεφώνου.

Τερματισμός κλήσης

Πατήστε το πλήκτρο ομιλίας για να τερματίσετε μια κλήση.

Απόρριψη κλήσης

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση.

Όταν υπάρχουν δύο εισερχόμενες κλήσεις από τα δύο συνδεδεμένα τηλέφωνα, μπορείτε να απορρίψετε την κλήση του πρώτου τηλεφώνου.

Χρήση των επιλογών κατά τη διάρκεια μιας κλήσης

Μπορείτε να επιλέξετε τις ακόλουθες λειτουργίες για τον έλεγχο της κλήσης σας, κατά τη διάρκεια μιας κλήσης.

Ρύθμιση της έντασης ήχου

Πατήστε το πλήκτρο αύξησης ή μείωσης της έντασης ήχου για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

Σίγαση μικροφώνου

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο αύξησης ή μείωσης της έντασης ήχου για να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο, ώστε να μην σας ακούει ο συνομιλητής σας. Όταν το μικρόφωνο είναι απενεργοποιημένο, το σετ μικροφώνου-ακουστικού παράγει ένα χαρακτηριστικό ήχο ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Πατήστε παρατεταμένα ξανά το πλήκτρο αύξησης ή μείωσης έντασης ήχου για να ενεργοποιήσετε ξανά το μικρόφωνο.

Μεταφορά κλήσης από το τηλέφωνο στο σετ μικροφώνου-ακουστικού

Πατήστε το πλήκτρο ομιλίας για να μεταφέρετε μια κλήση από το τηλέφωνο στο σετ μικροφώνου-ακουστικού.

Θέση κλήσης σε αναμονή

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας για να θέσετε την τρέχουσα κλήση σε αναμονή.

Η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη όταν το σετ μικροφώνου-ακουστικού είναι συνδεδεμένο σε δύο τηλέφωνα.

Απάντηση σε δεύτερη κλήση

- Πατήστε το πλήκτρο ομιλίας για να τερματίσετε την πρώτη κλήση και να απαντήσετε στη δεύτερη κλήση του ίδιου τηλεφώνου, όταν ακούτε τον ήχο αναμονής κλήσης.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας για να θέσετε την πρώτη κλήση σε αναμονή και να απαντήσετε σε μια δεύτερη κλήση στο ίδιο τηλέφωνο, όταν ακούτε τον ήχο αναμονής κλήσης.
- Για εναλλαγή μεταξύ της τρέχουσας κλήσης και της κλήσης σε αναμονή, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας.

Όταν το σετ μικροφώνου-ακουστικού είναι συνδεδεμένο σε δύο τηλέφωνα Bluetooth, δεν μπορείτε να απαντήσετε σε δεύτερη κλήση στο ίδιο τηλέφωνο.

Απάντηση σε νέα κλήση στο δεύτερο τηλέφωνο

- Πατήστε το πλήκτρο ομιλίας για να τερματίσετε την πρώτη κλήση και να απαντήσετε σε δεύτερη κλήση του άλλου τηλεφώνου, όταν ακούτε τον ήχο αναμονής κλήσης.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας για να θέσετε την πρώτη κλήση σε αναμονή και να απαντήσετε σε μια δεύτερη κλήση στο άλλο τηλέφωνο, όταν ακούτε τον ήχο αναμονής κλήσης.
- Για εναλλαγή μεταξύ της τρέχουσας κλήσης και της κλήσης σε αναμονή, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ομιλίας.

Συνήθεις ερωτήσεις

Το σετ μικροφώνου-ακουστικού λειτουργεί με φορητούς υπολογιστές, προσωπικούς υπολογιστές και συσκευές PDA;	Το σετ μικροφώνου-ακουστικού λειτουργεί με συσκευές που υποστηρίζουν την έκδοση και το προφίλ Bluetooth που διαθέτει αυτό. Για τις προδιαγραφές, βλ. σελίδα 104.
Γιατί ακούγονται παράσιτα ή παρεμβολές κατά τη διάρκεια μιας κλήσης;	Συσκευές όπως τα ασύρματα τηλέφωνα και ο ασύρματος εξοπλισμός δικτύου, ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολή η οποία συνήθως ακούγεται σαν παράσιτα. Για να μειώσετε τυχόν παρεμβολές, κρατήστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού μακριά από άλλες συσκευές που χρησιμοποιούν ή παράγουν ραδιοκύματα.
Το σετ μικροφώνου-ακουστικού προκαλεί παρεμβολές στα ηλεκτρονικά συστήματα του αυτοκινήτου, στο ραδιόφωνο ή στον υπολογιστή;	Το σετ μικροφώνου-ακουστικού παράγει σημαντικά χαμηλότερη ισχύ από ένα τυπικό κινητό τηλέφωνο. Επίσης, εκπέμπει μόνο σήματα συμβατά με τα διεθνή πρότυπα Bluetooth. Συνεπώς, δεν θα πρέπει να υπάρχουν παρεμβολές με τυπικές καταναλωτικές ηλεκτρονικές συσκευές.

Μπορούν άλλοι χρήστες τηλεφώνων Bluetooth να ακούσουν τη συνομιλία μου;	Όταν δημιουργείτε ζεύγος του σετ μικροφώνου-ακουστικού με το τηλέφωνο Bluetooth, μπορείτε να δημιουργήσετε μια απόρρητη σύνδεση μόνο μεταξύ αυτών των δύο συσκευών Bluetooth. Η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth που χρησιμοποιείται στο σετ μικροφώνου-ακουστικού δεν εντοπίζεται εύκολα από τρίτους εφόσον η ραδιοσυχνότητα των ασύρματων σημάτων Bluetooth είναι αισθητά χαμηλότερης ισχύος από αυτή που παράγεται από ένα τυπικό κινητό τηλέφωνο.
Γιατί ακούγεται ηχώ κατά τη διάρκεια μιας κλήσης;	Ρυθμίστε την ένταση ήχου στο σετ μικροφώνου-ακουστικού ή μετακινηθείτε σε άλλη περιοχή και δοκιμάστε ξανά.
Πώς μπορώ να καθαρίσω το σετ μικροφώνου-ακουστικού;	Σκουπίστε το με ένα απαλό στεγνό πανί.
Το σετ μικροφώνου-ακουστικού δεν φορτίζεται πλήρως.	Το σετ μικροφώνου-ακουστικού και ο φορτιστής ταξιδίου ενδέχεται να μην έχουν συνδεθεί σωστά. Αποσυνδέστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού από το φορτιστή ταξιδίου, επανασυνδέστε το και φορτίστε.

Εγγύηση και αντικατάσταση μερών

Η Samsung εγγυάται την απουσία οποιουδήποτε ελαττώματος στο υλικό, το σχεδιασμό και την ποιότητα κατασκευής αυτού του προϊόντος για περίοδο ενός έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς.*

Αν κατά τη διάρκεια της εγγύησης, το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό μετά από κανονική χρήση και σέρβις, πρέπει να επιστρέψετε το προϊόν στον προμηθευτή από τον οποίο το αγοράσατε ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η ευθύνη της Samsung και της εξουσιοδοτημένης εταιρείας συντήρησης περιορίζεται στο κόστος επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας για την οποία ισχύει η εγγύηση.

- Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή.
- Για παροχή σωστών υπηρεσιών εγγύησης, απαιτείται επίδειξη αντιγράφου της απόδειξης ή άλλου αποδεικτικού αγοράς.
- Η εγγύηση είναι άκυρη σε περίπτωση που αφαιρεθεί η ετικέτα με τον αριθμό σειράς, η ετικέτα με τον κωδικό ημερομηνίας ή η ετικέτα προϊόντος ή, αν το προϊόν έχει υποστεί φυσική κατάχρηση, μη κατάλληλη εγκατάσταση, τροποποίηση ή επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τρίτο μέρος.
- Ειδική εξαίρεση από οποιαδήποτε εγγύηση ισχύει για τα αναλώσιμα εξαρτήματα περιορισμένης διάρκειας ζωής, όπως μπαταρίες και άλλα εξαρτήματα.
- Η Samsung δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή βλάβη που ενδεχομένως προκύψει κατά τη μεταφορά. Κάθε είδους εργασία επιδιόρθωσης σε προϊόντα Samsung από μη εξουσιοδοτημένο τρίτο μέρος καθιστά άκυρη οποιαδήποτε εγγύηση.

* Ανάλογα με την περιοχή σας, η διάρκεια της εγγύησης μπορεί να διαφέρει.

Σωστή Απόρριψη αυτού του Προϊόντος

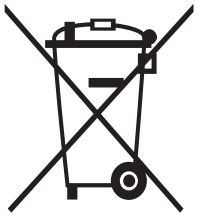
(Απόβλητα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)

(Ισχύει για την Ευρωπαϊκή Ένωση και για άλλες ευρωπαϊκές χώρες με χωριστά συστήματα συλλογής)

Αυτό το σήμα που εμφανίζεται επάνω στο προϊόν, στα εξαρτήματά του ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα (π.χ. φορτιστής, ακουστικά, καλώδιο USB) δεν θα πρέπει να ρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής τους. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτά τα προϊόντα από άλλους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώσετε, ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με το κατάστημα απ' όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν, είτε με τις κατά τόπους υπηρεσίες, προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτά τα προϊόντα για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Οι επιχειρήσεις-χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επαφή με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του συμβολαίου αγοράς. Αυτό το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα συνηθισμένα απορρίμματα προς διάθεση.

Σωστή απόρριψη των μπαταριών αυτού του προϊόντος



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα ξεχωριστής ανακύκλωσης μπαταριών)

Αυτή η επισήμανση πάνω στη μπαταρία, το εγχειρίδιο ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες αυτού του προϊόντος δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Όπου υπάρχουν, τα χημικά σύμβολα Hg, Cd ή Pb υποδεικνύουν ότι η μπαταρία περιέχει υδράργυρο, κάδμιο ή μόλυβδο πάνω από τα επίπεδα αναφοράς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2006/66. Αν οι μπαταρίες δεν απορριφθούν σωστά, αυτές οι ουσίες ενδέχεται να προκαλέσουν βλαβερές συνέπειες στην ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον.

Παρακαλούμε διαχωρίζετε τις μπαταρίες από άλλους τύπους απορριμμάτων και ανακυκλώνετέ τις μέσω του τοπικού σας, δωρεάν συστήματος ανακύκλωσης μπαταριών, για την προστασία των φυσικών πόρων και την προώθηση της επαναχρησιμοποίησης υλικών.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που είναι ενσωματωμένες σ' αυτό το προϊόν δεν αντικαθίστανται από τον χρήστη. Για πληροφορίες σχετικά με την αντικατάστασή τους, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον παροχέα σας συντήρησης.

Προδιαγραφές

Στοιχείο	Προδιαγραφές και περιγραφή
Έκδοση Bluetooth	2.1 + EDR
Υποστηριζόμενο προφίλ	Προφίλ «Σετ μικροφώνου-ακουστικού», προφίλ «Hands-Free»
Εύρος λειτουργίας	Έως 10 μέτρα
Χρόνος αναμονής	Έως 180 ώρες*
Χρόνος ομιλίας	Έως 5 ώρες*
Χρόνος φόρτισης	Περίπου 2 ώρες*

* Ανάλογα με τον τύπο τηλεφώνου και τη χρήση, ο πραγματικός χρόνος ενδέχεται να διαφέρει.

SAMSUNG
ELECTRONICS

Δήλωση συμμόρφωσης (R&TTE)

Εμείς, η **Samsung Electronics**

Δηλώνουμε αναλαμβάνοντας την ευθύνη ότι το προϊόν

Σετ μικροφώνου-ακουστικού Bluetooth: HM3200

με το οποίο έχει σχέση η παρούσα δήλωση, συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα ή/και άλλα κανονιστικά έγγραφα.

ΑΣΦΆΛΕΙΑ	EN 60950- 1 : 2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
ΔΊΚΤΥΟ	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Με το παρόν δηλώνεται ότι [έχουν διεξαχθεί όλες οι βασικές ραδιοδοκιμές και ότι] το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Και θα είναι διαθέσιμη κατόπιν αίτησης.

(Αντιπρόσωπος στην ΕΕ)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

CE

Y. S. Park

2010.03.26 — Yong-Sang Park / S. Manager

(τόπος και ημερομηνία έκδοσης) (όνομα και υπογραφή εξουσιοδοτημένου ατόμου)

* Δεν είναι η διεύθυνση του Κέντρου Επισκευών της Samsung. Για τη διεύθυνση ή τον τηλεφωνικό αριθμό του Κέντρου Επισκευών της Samsung, ανατρέξτε στην κάρτα εγγύησης ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης απ' όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

Inhoud

Aan de slag

Overzicht van de headset..... 110
Knopfuncties..... 111
De headset opladen..... 112
De headset dragen..... 115

De headset gebruiken

De headset in- of uitschakelen..... 117
De headset koppelen en verbinden..... 117
Koppelen via de functie Actieve koppeling..... 121
Oproepfuncties gebruiken..... 122

Bijlage

Veelgestelde vragen..... 126
Garantie en vervanging van onderdelen..... 128
Correcte verwijdering van dit product..... 129
Correcte behandeling van een gebruikte accu uit dit product..... 130
Specificaties..... 131

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u de nieuwe Bluetooth-headset gebruikt.

Bluetooth® is een wereldwijd geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. — Bluetooth QD ID: 016470

Meer informatie over Bluetooth vindt u op www.bluetooth.com.

Veiligheidsvoorschriften

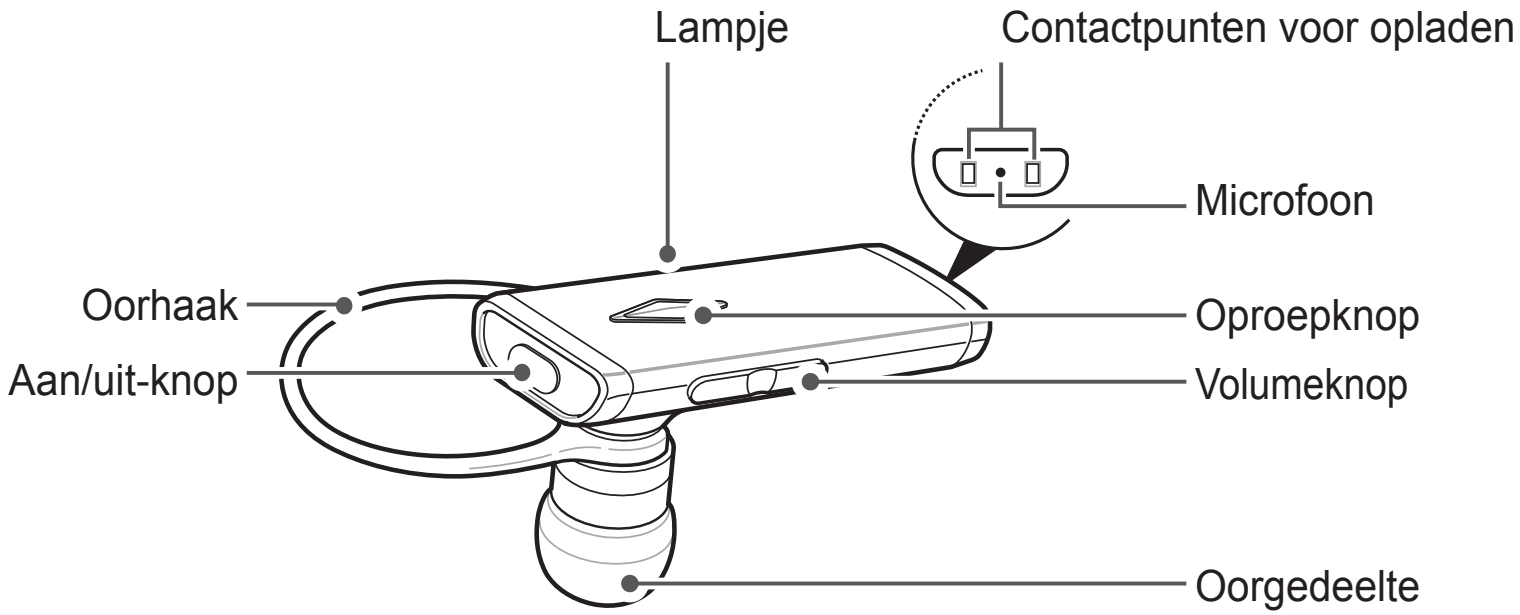
- Haal de headset nooit uit elkaar en breng geen wijzigingen aan, om welke reden dan ook. Als u dit wel doet, werkt de headset mogelijk niet meer naar behoren of kan deze vlam vatten. Laat de headset repareren door een erkend servicecenter.
- Neem de regelgeving in uw land in acht als u de headset tijdens het rijden gebruikt.
- Bewaar de headset niet op een plaats met een hoge temperatuur (boven 50 °C/122 °F), zoals in een hete auto of in direct zonlicht, omdat hierdoor de prestatie en de levensduur van de batterij kunnen afnemen.
- Zorg ervoor dat de headset en de bijbehorende onderdelen niet nat worden en dat u er geen vloeistoffen op morst.

Langdurige blootstelling aan hoge volumes kan uw gehoor beschadigen. Zet het volume altijd uit voordat u de oortelefoons aansluit op een geluidsbron, en gebruik altijd een zo laag mogelijk gespreks- of muziekvolume.

Aan de slag

In dit gedeelte wordt uitgelegd hoe u de Bluetooth-headset op de juiste manier gebruikt.

Overzicht van de headset



- Controleer of de volgende onderdelen bij uw headset zijn geleverd: oplaadframe, reisadapter en gebruiksaanwijzing.
- De bij de headset meegeleverde onderdelen kunnen per land verschillen.

Knopfuncties

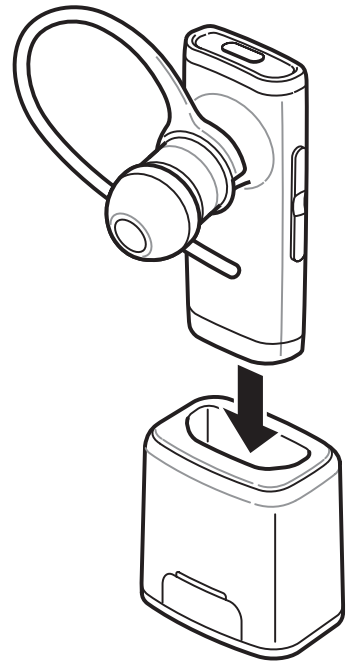
Knop		Functie
	Aan/uit	Ingedrukt houden om de headset in of uit te schakelen.
	Oproep-knop	• Ingedrukt houden om de headset in of uit te schakelen. • Indrukken om een oproep tot stand te brengen of aan te nemen. • Indrukken om een oproep te beëindigen.
	Volume	• Indrukken om het volume aan te passen. • Ingedrukt houden om de microfoon in of uit te schakelen. • In de koppelmodus de knop Volume omhoog ingedrukt houden om de functie Multi-point in te schakelen. • In de koppelmodus de knop Volume omlaag ingedrukt houden om de functie Multi-point uit te schakelen.

U hoort een piep als het volume van de headset het laagste of het hoogste niveau heeft bereikt.

De headset opladen

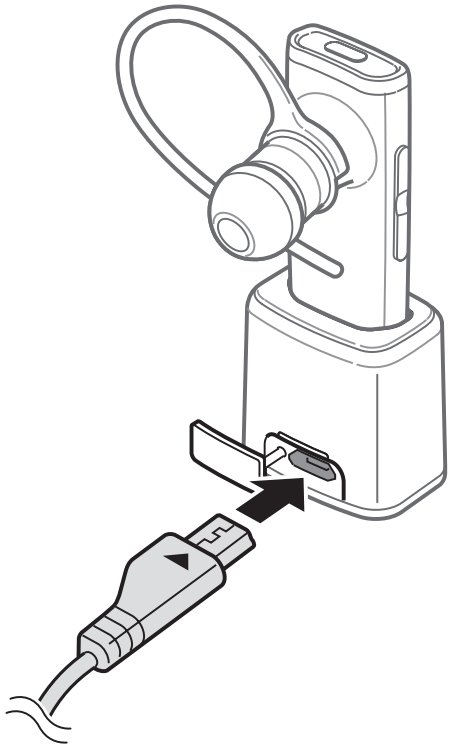
De headset heeft een oplaadbare batterij die niet kan worden verwijderd. Zorg ervoor dat u de batterij volledig oplaadt voordat u de headset voor de eerste keer gebruikt.

1 Sluit de headset aan op het oplaadframe.



2 Open het klepje voor de aansluiting van de lader aan de achterzijde van het oplaadframe.

3 Steek het smalle uiteinde van de reisadapter in de aansluiting van de lader.



4 Steek de stekker van de reisadapter in een stopcontact.

Tijdens het laden wordt het lampje rood. Als het laden niet begint, koppelt u de reisadapter los en sluit u deze opnieuw aan.

5 Wanneer de headset volledig is opgeladen, wordt het lampje blauw. Haal de stekker van de reisadapter uit het stopcontact en haal de headset uit het oplaadframe.

- Gebruik alleen een reisadapter die door Samsung is goedgekeurd. Niet-goedgekeurde reisadapters kunnen een explosie veroorzaken of de headset beschadigen.
- De batterij is een verbruiksartikel en raakt op den duur versleten door het laden en ontladen.
- Tijdens het opladen schakelt de headset over op de oplaadmodus en worden andere functies uitgeschakeld.

Een bijna lege batterij

De headset piept en het lampje knippert rood. Laad de batterij weer op. Als de stroomtoevoer naar de headset tijdens een oproep wordt onderbroken, wordt de oproep automatisch overgezet naar de telefoon.

De batterijstatus bekijken

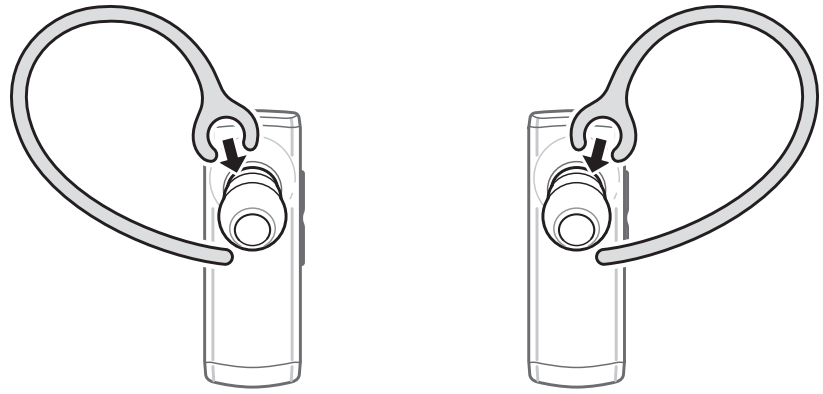
Houd tegelijkertijd de knop Volume omlaag en de oproepknop ingedrukt. Afhankelijk van de batterijstatus knippert het lampje 5 keer in een van de volgende kleuren:

Batterijlading	Kleur van lampje
Meer dan 80%	Blauw
80~20%	Paars
Minder dan 20%	Rood

De headset dragen

Plaats de headset aan uw oor.

U kunt de oorhaak aanpassen aan het oor waaraan u de headset draagt door de oorhaak te verwijderen en terug te plaatsen.



▲ Links ▲ Rechts

De headset gebruiken

In dit gedeelte wordt uitgelegd hoe u de headset inschakelt en koppelt aan de telefoon, hoe u verbinding maakt en hoe u diverse functies gebruikt.

- De geactiveerde functies zijn afhankelijk van het type telefoon.
- Sommige apparaten, vooral apparaten die niet door Bluetooth SIG zijn getest of goedgekeurd, zijn mogelijk niet compatibel met uw headset.

De headset in- of uitschakelen

- Als u de headset wilt inschakelen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt. Het blauwe lampje knippert 4 keer.
- Als u de headset wilt uitschakelen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt. Het blauwe lampje wordt rood en gaat dan uit.

De headset koppelen en verbinden

Door de headset te koppelen, ontstaat er een unieke en gecodeerde draadloze verbinding tussen twee Bluetooth-apparaten, zoals een Bluetooth-telefoon en een Bluetooth-headset.

Als u de headset met een ander Bluetooth-apparaat wilt gebruiken, moet u beide apparaten koppelen. Houd de headset en de telefoon dicht bij elkaar tijdens het koppelen. Na het koppelen kunt u de twee apparaten met elkaar verbinden.

De headset aan een telefoon koppelen en ermee verbinden

1 Activeer de koppelmodus.

- Schakel de headset in en houd de oproepknop ingedrukt tot het lampje constant blauw blijft branden.
- Als u de headset de eerste keer inschakelt, wordt de koppelmodus direct geactiveerd.

2 Activeer de Bluetooth-functie op uw telefoon en zoek de headset (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw telefoon).

3 Selecteer de headset (HM3200) in de lijst met apparaten die door uw telefoon zijn gevonden.

4 Geef de Bluetooth-pincode (0000, vier nullen) in om de headset met uw telefoon te koppelen en hiermee te verbinden.

☑ Uw headset ondersteunt een eenvoudige koppelfunctie waarmee u de headset aan een telefoon kunt koppelen zonder dat er om een PIN-code wordt gevraagd. Deze functie is beschikbaar voor telefoons die voldoen aan Bluetooth-versie 2.1 of hoger.

U kunt de headset ook koppelen via de actieve koppelfunctie, zie pagina 121.

Verbinden met twee Bluetooth-telefoons

Als de functie Multi-point is geactiveerd, kunt u de headset met twee Bluetooth-telefoons tegelijk verbinden.

1 Maak verbinding met de eerste Bluetooth-telefoon en houd daarna de oproepknop ingedrukt totdat het blauwe lampje constant blijft branden.

2 Houd de knop Volume omhoog ingedrukt om de functie Multi-point te activeren.

3 Activeer de Bluetooth-functie op de tweede Bluetooth-telefoon en zoek de headset (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw telefoon).

4 Selecteer de headset (HM3200) in de lijst met apparaten die door de tweede Bluetooth-telefoon zijn gevonden.

5 Geef de Bluetooth-PIN-code (0000, vier nullen) in om de headset met de telefoon te verbinden.

6 Maak opnieuw verbinding met de headset vanaf de eerste Bluetooth-telefoon.

- U kunt de headset zo instellen dat deze automatisch opnieuw verbinding maakt met de meest recent verbonden telefoons elke keer dat u de headset inschakelt.
  - Activeer de functie Multi-point om opnieuw verbinding te maken met de twee meest recent verbonden telefoons. Houd in de koppelmodus de knop Volume omhoog ingedrukt totdat het blauwe lampje tweemaal knippert.
  - Als u alleen verbinding wilt maken met de meest recent verbonden telefoon, schakelt u de functie Multi-point uit. Houd in de koppelmodus de knop Volume omlaag ingedrukt totdat het rode lampje tweemaal knippert.
- Wanneer de headset wordt verbonden met twee Bluetooth-telefoons, worden sommige telefoons mogelijk niet als tweede Bluetooth-telefoon verbonden met de headset.

De verbinding van de headset met de telefoon verbreken

Ga als volgt te werk om de verbinding van de headset met de telefoon te verbreken:

- Schakel de headset uit.
- Gebruik het Bluetooth-menu op uw telefoon.

De verbinding van de headset met de telefoon herstellen

Wanneer de headset aan een telefoon is gekoppeld, zal deze automatisch de verbinding proberen te herstellen telkens wanneer u de headset inschakelt.

Als de headset niet automatisch probeert de verbinding te herstellen:

- Druk op de oproepknop.
- Gebruik het Bluetooth-menu op uw telefoon.

Koppelen via de functie Actieve koppeling

Met de functie Actieve koppeling kan uw headset automatisch een Bluetooth-telefoon zoeken en proberen hiermee verbinding te maken.

1 Schakel de headset in.

2 Activeer de koppelmodus door de oproepknop ingedrukt te houden.

3 Houd de oproepknop ingedrukt totdat het paarse lampje gaat branden.

De headset schakelt naar de modus Actieve koppeling, zoekt een Bluetooth-telefoon binnen het bereik en probeert hiermee een koppeling te maken.

- Zorg dat de telefoon waarmee u verbinding wilt maken, zich binnen bereik van de headset bevindt. Plaats de headset en de telefoon vlakbij elkaar om te voorkomen dat de verkeerde apparaten worden gekoppeld.
- De headset probeert 20 seconden lang actief te koppelen.
- De Bluetooth-telefoon waarmee u verbinding wilt maken, mag niet aan andere apparaten zijn gekoppeld. Als de telefoon aan een ander apparaat is gekoppeld, verbreekt u de verbinding en herstart u de functie Actieve koppeling.
- Deze functie is beschikbaar voor mobiele telefoons, maar de optie voor Bluetooth-zichtbaarheid van de telefoon moet zijn ingeschakeld.
- Op sommige PDA's is deze functie wellicht niet beschikbaar.

Oproepfuncties gebruiken

Een oproep tot stand brengen

Laatste nummer opnieuw kiezen

Druk op de oproepknop om het laatst gekozen nummer van de meest recent verbonden telefoon te kiezen.

Druk tweemaal op de oproepknop om het laatst gekozen nummer van de andere telefoon te kiezen, zie pagina 119.

Nummer kiezen met uw stem

Houd de oproepknop ingedrukt om een nummer met uw stem te kiezen op de eerste telefoon en zeg een naam.

De beschikbare oproepfuncties kunnen variëren per telefoon.

Oproep aannemen

Druk op de oproepknop om een oproep aan te nemen wanneer u het geluid van een inkomende oproep hoort.

Als twee oproepen tegelijk binnenkomen op beide aangesloten telefoons, kunt u de oproep van de eerste telefoon aannemen.

Gesprek beëindigen

Druk op de oproepknop om een oproep te beëindigen.

Oproep weigeren

Houd de oproepknop ingedrukt om een binnenkomende oproep te weigeren.

Als twee oproepen tegelijk binnenkomen op beide aangesloten telefoons, kunt u de oproep van de eerste telefoon weigeren.

Beschikbare opties tijdens een gesprek

Tijdens een gesprek beschikt u over de volgende mogelijkheden.

Volume aanpassen

Druk op de knop Volume omhoog of omlaag om het volume aan te passen.

Microfoon dempen

Houd de knop Volume omhoog of omlaag ingedrukt om de microfoon uit te schakelen, zodat de persoon met wie u spreekt, u niet kan horen. Als de microfoon is uitgeschakeld, piept de headset met regelmatige tussenpozen. Houd de knop Volume omhoog of omlaag nogmaals ingedrukt om de microfoon weer in te schakelen.

Oproep overdragen van de telefoon naar de headset

Druk op de oproepknop om een oproep over te dragen van de telefoon naar de headset.

Oproep in de wacht zetten

Houd de oproepknop ingedrukt om de huidige oproep in de wacht te zetten.

Als de headset op twee telefoons is aangesloten, is deze functie niet beschikbaar.

Tweede oproep aannemen

- Druk op de oproepknop om de eerste oproep te beëindigen en een tweede oproep aan te nemen op dezelfde telefoon als u de tonen hoort die een wisselgesprek aangeven.
- Houd de oproepknop ingedrukt om de eerste oproep in de wacht te zetten en een tweede oproep aan te nemen op dezelfde telefoon als u de tonen hoort die een wisselgesprek aangeven.
- Houd de oproepknop ingedrukt om te wisselen tussen de huidige oproep en de oproep die in de wacht is gezet.

Als de headset op twee Bluetooth-telefoons is aangesloten, kunt u geen tweede oproep op dezelfde telefoon aannemen.

Nieuwe oproep op de tweede telefoon aannemen

- Druk op de oproepknop om de eerste oproep te beëindigen en een tweede oproep aan te nemen op de andere telefoon als u de tonen hoort die een wisselgesprek aangeven.
- Houd de oproepknop ingedrukt om de eerste oproep in de wacht te zetten en een tweede oproep aan te nemen op de andere telefoon als u de tonen hoort die een wisselgesprek aangeven.
- Houd de oproepknop ingedrukt om te wisselen tussen de huidige oproep en de oproep die in de wacht is gezet.

Veelgestelde vragen

Is de headset geschikt voor laptops, pc's en PDA's?	De headset is geschikt voor apparaten die de Bluetooth-versie en -profielen van de headset ondersteunen. Zie pagina 131 voor specificaties.
Waarom hoor ik tijdens een gesprek ruis of interferentie?	Apparaten zoals draadloze telefoons en draadloze netwerkapparatuur kunnen interferentie veroorzaken, wat u meestal kunt horen als ruis. U kunt de interferentie verminderen door de headset uit de buurt te houden van andere apparaten die radiogolven ontvangen of uitzenden.
Veroorzaakt de headset interferentie met de elektronica, radio of computer van mijn auto?	De headset produceert aanzienlijk minder vermogen dan een gemiddelde mobiele telefoon. Bovendien worden er uitsluitend signalen uitgezonden die voldoen aan de internationale Bluetooth-standaarden. U hoeft zich daarom geen zorgen te maken over interferentie met standaard elektronische apparatuur.

Kan mijn gesprek worden afgeluisterd door andere gebruikers met een Bluetooth-telefoon?	Als u de headset koppelt aan uw Bluetooth-telefoon, maakt u een privé-verbinding tussen alleen die twee Bluetooth-apparaten. De draadloze Bluetooth-technologie die in de headset wordt gebruikt, kan niet gemakkelijk worden afgeluisterd door derden, omdat de draadloze Bluetooth-signalen een aanzienlijk lager RF-vermogen hebben dan de signalen van een gemiddelde mobiele telefoon.
Ik hoor tijdens het gesprek een echo.	Pas het volume van de headset aan of ga naar een andere plek en probeer het daar opnieuw.
Hoe reinig ik de headset?	Gebruik een zachte droge doek.
De headset wordt niet volledig opgeladen.	De headset en de reisadapter zijn mogelijk niet correct verbonden. Controleer of u de stekker van de reisadapter op de juiste manier in de headset hebt gestoken.

Garantie en vervanging van onderdelen

Samsung garandeert dat dit product gedurende een periode van één jaar vanaf de oorspronkelijke aanschafdatum vrij is van materiaaldefecten en ontwerp- en constructiefouten.*

Indien er tijdens de garantietermijn toch gebreken ontstaan bij normaal gebruik en onderhoud, kunt u het product terugbrengen naar de winkel waar u het oorspronkelijk hebt aangeschaft of naar een erkend servicecenter. Samsung en de door haar geautoriseerde servicecentra zijn uitsluitend aansprakelijk voor de kosten van de reparatie en/of vervanging van het onderdeel waarop de garantie van toepassing is.

- De garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper.
- U dient het aankoopbewijs te overleggen om van de garantie gebruik te kunnen maken.
- De garantie komt te vervallen als het serienummer, het datumcode-etiket of het productetiket ontbreekt, als het product onzorgvuldig is gebruikt, onjuist is geïnstalleerd, is gewijzigd of is gerepareerd door niet-erkende derden.
- Verbruiksgoederen zoals batterijen en andere accessoires vallen uitdrukkelijk buiten de garantie.
- Samsung is niet aansprakelijk voor verlies of beschadiging tijdens transport. De garantie komt te vervallen als er sprake is van reparatie van Samsung-producten door niet-bevoegde derden.

---

* De garantietermijn kan per land verschillen.

Correcte verwijdering van dit product

(Elektrische & elektronische afvalapparatuur)

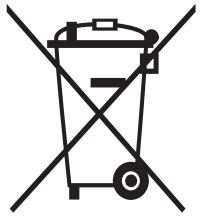
(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen waar afval gescheiden wordt ingezameld)

Dit merkteken op het product, de accessoires of het informatiemateriaal duidt erop dat het product en zijn elektronische accessoires (bv. lader, headset, USB-kabel) niet met ander huishoudelijk afval verwijderd mogen worden aan het einde van hun gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze artikelen van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze deze artikelen milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomst nalezen. Dit product en zijn elektronische accessoires mogen niet met ander bedrijfsafval voor verwijdering worden gemengd.

Correcte behandeling van een gebruikte accu uit dit product



(Van toepassing op de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen voor accu's en batterijen)

Dit merkteken op de accu, handleiding of verpakking geeft aan dat de accu in dit product aan het einde van de levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. De chemische symbolen Hg, Cd of Pb geven aan dat het kwik-, cadmium- of loodgehalte in de accu hoger is dan de referentieniveaus in de Richtlijn 2006/66/EC. Indien de gebruikte accu niet op de juiste wijze wordt behandeld, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid van mensen of het milieu.

Ter bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en ter bevordering van het hergebruik van materialen, verzoeken wij u afgedankte accu's en batterijen te scheiden van andere soorten afval en voor recycling aan te bieden bij het gratis inzamelingssysteem voor accu's en batterijen in uw omgeving.

De oplaadbare accu in dit product kan niet door de gebruiker zelf worden vervangen. Neem contact op met uw serviceprovider voor informatie over vervanging.

Specificaties

Item	Specificaties en omschrijving
Bluetooth-versie	2.1 + EDR
Ondersteuningsprofiel	Headsetprofiel, handsfreeprofiel
Zendbereik	Maximaal 10 meter
Standby-duur	Maximaal 180 uur*
Gespreksduur	Maximaal 5 uur*
Oplaadduur	Ongeveer 2 uur*

* De werkelijke tijd varieert, afhankelijk van het type en het gebruik van de telefoon.

SAMSUNG
ELECTRONICS

Conformiteitsverklaring (R&TTE-richtlijn)

Wij, **Samsung Electronics**

verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het product

Bluetooth-headset: HM3200

waarop deze verklaring van toepassing is, voldoet aan de volgende standaarden en/of andere normatieve documenten.

VEILIGHEID	EN 60950- 1 : 2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
NETWERK	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Hierbij verklaren we dat [alle essentiële radiotests zijn uitgevoerd en dat] bovengenoemd product voldoet aan alle essentiële eisen die er in Richtlijn 1999/5/EC aan worden gesteld, en wordt op verzoek ter beschikking gesteld.

(Vertegenwoordiging in de EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

CE

2010.03.26 — Yong-Sang Park / S. Manager

(plaats en datum van uitgifte) (naam en handtekening van bevoegde persoon)

* Dit is niet het adres van het Samsung-servicecenter. Zie de garantiekaart of neem contact op met de winkel waar u het product hebt aangeschaft voor het adres van het Samsung-servicecenter.

World Wide Web
www.samsungmobile.com

Printed in China
Code No.: GH68-28534A
EU A. 05/2010. Rev.1.1